

محمية المحيط الحيوي
للربط القاري المتوسطي
الأندلس - المغرب



Réserve de Biosphère
Intercontinentale de la
Méditerranée
Andalousie (Espagne) - Maroc

Mémoire des Interventions 2006-2011



Mémoire des interventions

2006-2011

Réserve de la Biosphère
Intercontinentale de la Méditerranée
Andalousie (Espagne) - Maroc

- Edition** Consejería de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente.
Junta de Andalucía, Sevilla, 2012
- Direction** Esperanza Perea Acosta
Directora General de Espacios Naturales y Participación Ciudadana
- Coordination** Fernando Molina Vázquez
Jefe de Servicio de Coordinación y Gestión RENPA
DG de Espacios Naturales y Participación Ciudadana
- Documentation** Consejería de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente
Agencia de Medio Ambiente y Agua de Andalucía
Atlántida Medio Ambiente SL
Mostafa Lamrani Alaoui. Asesor Externo RBIM
- Textes** Águeda Villa Díaz. Asesora Externa
Virginia Bullón González (Atlántida Medio Ambiente SL)
Cristina Orgado Pérez (Agencia de Medio Ambiente y Agua de Andalucía)
- Photographies** Juan Luis González Pérez, Atlántida Medio Ambiente SL, Agencia de Medio Ambiente.
- Dépot légal**

1 Introduction

2 La Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee Andalousie (Espagne) – Maroc (RBIM)

3 La Planification strategique de la Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee Andalousie (Espagne) – Maroc

3.1 Definition des criteres, fondements et priorites de la planification strategique

3.2 Plan d'action de la Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee Andalousie (Espagne) – Maroc



4 Memoire des interventions 2006-2011

4.1 Documentation et methodologie de travail

4.2 Principaux instruments pour la financiation du plan d'action de la RBIM

4.3 Developpement des axes du plan d'action 2006-2011

- 4.3.1 Renforcement de la rbim
- 4.3.2 Encouragement au developpement durable
- 4.3.3 Integration de la population
- 4.3.4 Amelioration des conditions environnementales

4.4 La cooperation transfrontaliere



5 Conclusions



1. INTRODUCTION

1. Introduction

La proposition, déclaration et consolidation de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalousie (Espagne) – Maroc est depuis son départ un projet pionnier, dont le développement présente un haut degré de complexité conceptuelle et instrumentale ainsi que des difficultés en matière de compétences institutionnelles et administratives. Des difficultés d'autre part logiques, étant donné l'ambitieux objectif général, centré sur la **définition et la consolidation d'un espace transfrontalier avec vocation de pont de dialogue entre la société, la nature et la culture dans le double carrefour entre l'Europe et l'Afrique d'une part, et l'Océan Atlantique et la Méditerranée de l'autre.**

La volonté d'un travail coopératif entre l'Andalousie (Espagne) et le Maroc pour améliorer les conditions environnementales venant à bout, si possible, des discontinuités du grand écosystème qui se partage cet extrême de la région méditerranéenne, et pour travailler ensemble pour un développement durable, est la base de tout ce processus qui se soutient sur trois aspects fondamentaux: les fonds de coopération transfrontalière de l'Union Européenne, la figure de la Réserve de la Biosphère du programme MaB de l'Unesco et le propre cadre de coopération entre les gouvernements d'Andalousie et du Maroc.

Ce contexte avait une force ajoutée étant donné que l'Etat Espagnol comme le Royaume du Maroc comptaient déjà sur des comités nationaux du Programme MaB ainsi que sur l'expérience de travail sur les réserves de la biosphère. En effet, le Maroc avait déjà déclaré 1 de ses 3 réserves de la biosphère actuelles, et en Espagne il y avait déjà 36 des 42 qui composent l'actuel réseau dont 9 sont andalouses.

C'est dans cette scène générale que la formulation et l'implémentation de cette réserve de la biosphère transfrontalière a été proposée et conçue, en respect des termes du Programme MaB pour ce type de réserves, fixées dans la réunion Sevilla+5 (Pampelune, 2000). Ledit programme recommandait depuis le début l'élaboration d'une planification stratégique, spécifique et approuvée à la majorité, aidant au développement des projets ainsi qu'à leur suivi continu et adéquat, étant donné la difficulté que supposait et que suppose son caractère transfrontalier pour articuler les actions et les mesures, spécialement pendant ses premières années d'implantation.

Par conséquent, il est nécessaire de compter sur un suivi adéquat de la réalité multi-échelles qu'englobe cette réserve. C'est de même une recommandation



intrinsèque à cette figure de l'UNESCO qui établit la réalisation d'une évaluation tous les dix ans. En plus de cette circonstance - justification déjà suffisante pour l'élaboration de cette mémoire des interventions des 5 premières années de la RBIM - il faut rajouter d'autres aspects liés à l'actuelle conjoncture d'adaptation au Plan d'Action de Madrid 2008-2013 dans lequel on retrouve le Réseau Mondial de Réserves de la Biosphère. Ce Plan, émané de la III Conférence de Réserves de la Biosphère (Madrid, 2008), a priorisé – au sein du Conseil International Consultatif (UNESCO, Paris, Jun 2010) – spécialement l'accomplissement de son Objectif 9, qui insiste sur :

1. Toutes les RB feront objet d'une révision périodique et des interventions en rapport pour actualiser la zonification, la gestion et autres changements, accomplissant ainsi les conditions et recommandations de la Stratégie de Séville et du PAM.
2. L'incorporation des réserves de la biosphère à la structure législative adoptée à l'échelle nationale.
3. La fonction des Réserves de la Biosphère comme plateformes d'apprentissage pour le Développement Durable.

A ces besoins, on doit rajouter d'autres intérêts qui vont dans cette dynamique et qui ces dernières années ont influé sur l'ensemble des réserves espagnoles, tels que la réorganisation du Comité Espagnol du Programme MaB, la constitution du Réseau Espagnol de Réserves de la Biosphère ou l'incorporation de cette figure à la législation environnementale de l'Etat, concrètement sur la loi 4/2007 du Patrimoine Naturel. Ces modifications récentes ont introduit des changements fonctionnels dans les réserves espagnoles comme, par exemple, les appels liés aux projets de développement durable spécifiques à ces espaces, accordés (dans le cas des réserves andalouses) entre le Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin et

le Conseil de l'Environnement, ou l'adéquation du Plan d'Action de Madrid intégré au [Plan d'Action du Montseny](#), cadre de travail spécifique pour les réserves espagnoles, parmi lesquelles la RBIM représente un événement reconnu.

Le développement du Programme de Coopération de la RBIM de l'Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement (AACID) et le projet INTEGRARBIM pour le développement intégral (agraire, rural, environnemental et touristique) dans le cadre de la réserve et le projet ROAPE (Récupération des Métiers Artisanaux en Voie de Disparition) - tous les



1. Introduction



deux approuvés dans le cadre du Programme Opératif Transfrontalier Espagne Frontières Extérieures (POC-TEFEX) – sont des autres variables spécifiques de cette réserve transfrontalière et qui ont eu une forte incidence sur ses premières années de fonctionnement.

De ces faits, il est possible de déduire que durant six premières années depuis sa déclaration et pour des raisons diverses et variées, la RBIM a développé un degré de dynamisme important, enrichissant et diversifiant ainsi **les objectifs de cette mémoire** qui doivent être exposés à différentes échelles:

- Dans le cadre du Réseau Mondial et du Réseau Espagnol de Réserves de la Biosphère: fournir les informations pour son adéquation au Plan d'Action de Madrid/Montseny (2008-2013).
- Par rapport au suivi et l'évaluation de sa planification stratégique : montrer le degré de développement atteint, ainsi que les résultats obtenus par l'application de la première phase de son Plan d'Action (2006-2010).
- Par rapport à la redéfinition de sa planification stratégique dans la deuxième phase de son Plan d'Action (2011-2015) : définir les contenus basiques structurés et priorisés dans un ensemble d'interventions opératives et planifiées dans le temps.
- Par rapport à son caractère transfrontalier: souligner les résultats en relation avec la coopération dans le sens d'échange d'expériences, propre aux réserves de la biosphère.

Ces objectifs se matérialisent dans la séquence de chapitres qui composent la table de matières de cette mémoire, laquelle, de plus, comporte un bref résumé de la réserve, quelques considérations basiques sur sa planification stratégique et sa concrétion dans la première phase du plan d'action, la mémoire détaillée des interventions 2006-2011, et des conclusions générales qui nous permettrons d'analyser le fonctionnement de cette jeune réserve de la biosphère transfrontalière, par rapport aux vues et à la mission du Plan d'Action de Madrid/Montseny:

Vues: "Le Réseau Mondial de Réserves de la Biosphère est un des principaux outils internationaux pour développer et appliquer des approches de développement durable dans une grande variété de contextes".

Mission: "Garantir tous les aspects de la durabilité environnementale, économique et sociale (y compris culturelle et spirituelle).



La mémoire des activités détaillées dans le chapitre 4, 2006 à 2011, ne comprend réellement que 5 années, étant donné que la réserve a été déclarée fin octobre 2006, et concrètement les activités n'ont commencé qu'en 2007 de manière opérative. D'un autre côté, en 2010 (signalé comme la fin de la première partie du Plan d'Action) l'évaluation et définition de la deuxième phase a été réalisée, bien que beaucoup des interventions prévues ont été finalisées au cours de l'année 2011. D'où cette apparente confusion de dates.



**2. LA RESERVE DE LA BIOSPHERE
INTERCONTINENTALE
DE LA MEDITERRANEE
ANDALOUSIE (ESPAGNE) - MAROC**

2. La Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalousie (Espagne) – Maroc

La réserve de la biosphère transfrontalière entre l'Etat Espagnol et le Royaume du Maroc a été déclarée par l'UNESCO en octobre 2006, une date qui représente un événement remarquable dans le processus initié quelques années auparavant et qui continue toujours de nos jours, avec pour objectif d'implémenter la deuxième phase de son Plan d'Action (2011-2015), approuvé par l'UNESCO en même temps que la proposition de la réserve de la biosphère.

La proposition de cette réserve a été conçue, travaillée et élevée de manière conjointe entre le Haut Commissariat des Eaux et des Forêts, et de Lutte Contre la Désertification du Royaume du Maroc et le Conseil de l'Environnement du Gouvernement Andalou, appuyé par le Comité Espagnol du Programme MaB. Pour l'élaboration de la proposition, une équipe de travail mixte, technique et institutionnelle, a été formée. Cette dernière s'est réunie (entre 2003 et 2006) lors de 15 rendez-vous de travail transnationaux fondés sur les trois aspects suivants:

- **L'aspect instrumental**, proposer et déclarer une réserve de la biosphère transfrontalière a été une des interventions définies dans le cadre de **l'Initiative Communautaire Interreg** dès la troisième phase, étant son objectif général – exprimé dans l'Allocution (2000/C 143/08) de la Commission aux Etats Membres (28-4-2000) – le suivant : "Renforcer la cohésion économique et sociale de la Communauté en encourageant la coopération et le développement équilibré de son territoire au moyen - dans ce cas précis - de la coopération transfrontalière, transnationale et interrégionale ".
- **L'aspect conceptuel**, cette réserve, comme toutes les réserves qui font partie du Réseau Mondial des Réserves de la Biosphère (582 dans 114 pays, en 2011), est inscrite dans les objectifs du Programme MaB (Homme et Biosphère) focalisés sur l'amélioration de la gestion des ressources naturelles par le biais des stratégies et des actions pratiques, émanées de la connaissance des écosystèmes d'un point de vue interdisciplinaire et compre-

nant les savoirs dérivés de l'usage humain traditionnel.

- **L'aspect institutionnel**; la Réserve de la Biosphère Intercontinentale De la Méditerranée entre l'Andalousie (Espagne) et le Maroc a été encadrée dans le mémorandum signé en février 2000 entre le Conseil de l'Environnement du Gouvernement andalou et le Secrétariat d'Etat à l'Environnement du Royaume de Maroc, pour le développement d'un Programme de Coopération Transfrontalière Andalousie - Maroc, dans un cadre environnemental. Ce mémorandum s'est concrétisé et renforcé lors de la signature (Rabat, 2003) d'une "**Déclaration d'Intentions pour la Formulation de la Proposition de Création d'une Réserve de la Biosphère Transcontinentale**" (signé entre le Conseil de l'Environnement du Gouvernement andalou et le Secrétaire du Département des Eaux et Forêts et Lutte Contre la Désertification du Royaume de Maroc).

La diversité d'aspects qui avaient et ont toujours une incidence sur la formulation et la déclaration de la réserve d'un côté, et sur sa consolidation et son implémentation de l'autre (véritable objectif du processus), déterminait depuis le début que la coordination et la transdisciplinarité doivent être des aspects basiques dans la méthodologie et la dynamique de travail étant donné le besoin d'interconnecter les aspects institutionnels, administratifs, techniques et d'appréhender la réserve dans ses différentes échelles. Ces aspects ont été reconnus par le Conseil Scientifique de l'UNESCO qui a signalé autant l'intérêt de la réserve parmi les Réserves de la Biosphère Transfrontalières déclarées jusqu'à présent, que l'adéquation de la proposition aux déterminations de la Stratégie de Séville. Spécifiquement, il a signalé les **caractéristiques suivantes de cette réserve**:

- **Son caractère intercontinental**. C'est la première RB Transfrontalière à accueillir un couloir marin, qui a été et qui est toujours, véhiculant les flux naturels et humains qui ont construit le remarquable «socio-écosystème» que nous partageons.

- Les différences administratives, économiques et sociales entre les deux rives, bien que très importantes, sont nuancées étant donné que le Maroc n'est pas représentatif de la réalité africaine et que l'Andalousie reste toujours une région périphérique de l'Union Européenne.
- Le contenu et la cohérence du Plan d'Action qui complètent la proposition et sont centrés sur l'amélioration de la scène actuelle de relation entre les deux rives, établissant des canaux de communication pour favoriser la conservation des ressources naturelles et du développement durable.
- La conception et la consolidation d'une méthodologie de travail entre les différentes administrations publiques pour la création de directives communes de gestion socio-territoriale et de conservation des ressources naturelles.

Cette réserve de la biosphère transfrontalière regroupe un nombre élevé de facteurs interconnectés, qui ont nécessité un grand effort d'analyse et de synthèse pour pouvoir les articuler dans ses objectifs ; assurant ainsi l'effectivité du travail à court, moyen et long terme. Les objectifs généraux de la RBIM ont été rédigés comme suit:

- Contribuer à la conservation des ressources naturelles et culturelles, aidant d'un côté, au développement du Réseau SIBE (Site d'Intérêt Biologique et Ecologique) au nord du Maroc, et de l'autre à la consolidation du Réseau des Espaces Naturels Protégés d'Andalousie.
- Promouvoir un modèle de développement durable favorisant la mise en valeur et la conservation de ressources naturelles et culturelles, spécifiques et partagées dans le cadre de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale, ainsi que le développement sociale et économique des populations rurales.

- Promouvoir la collaboration institutionnelle entre les administrations espagnole, andalouse et marocaine dans la réussite des intérêts communs liés aux intérêts de cette réserve.

- Fournir un outil de coordination-gestion permettant d'impulser le développement et la consolidation du réseau des espaces naturels protégés d'Andalousie et le Nord de Maroc.

Dans l'ensemble, le cadre de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalouse (Espagne) - Maroc représente un arc regardant le bassin Méditerranéen, où la coupure représentée par le Détroit de Gibraltar fait la charnière entre deux espaces qui, faisant partie de la même genèse, sont singuliers et complémentaires. Une des nouveautés de cette réserve est la présence d'un couloir marin qui – en correspondance à ses usages et caractéristiques – fait partie de la Zone de Transition, comme on peut le voir sur la Carte de Zonification ci-jointe (fig 1):

Dans sa totalité cette réserve compte 907.185,02 hectares partagés ; pratiquement à 50% ; entre l'Andalousie et le Maroc. Les provinces de Malaga et Cadix font partie de sa rive Nord, et les provinces de Chefchaouen, Larache, Ouezzane et Tétouan de sa rive Sud. Au total, le projet couvre 61 communes andalouses (126.859 habitants) et 45 communes marocaines (402.227 habitants). La définition de la zone d'intervention a été faite après l'élaboration d'une description parallèle de ses deux rives selon les critères conceptuels de singularité et de représentativité à différentes échelles (régionale, nationale, méditerranéenne), et selon le critère de la complémentarité entre la zone andalouse et la zone marocaine. Fruit de cette analyse descriptive, les éléments patrimoniaux (naturels et culturels) de la zone d'actuation, déjà reconnus dans les respectives législations environnementales et culturelles andalouse, espagnole et marocaine, ont pu être définis.

2. La Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee Andalousie (Espagne) – Maroc



Figura 1. Zonificación de la Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee Andalousie (Espagne) – Maroc

En relation au patrimoine naturel, l'Andalousie compte quatre Parcs Naturels, dont deux ont déjà été déclarés Réserves de la Biosphère (Grazalema, Sierra de las Nieves, El Estrecho et Alcornocales), quatre Zones Naturelles (Desfiladero de los Gaitanes, Playa de los Lances, Sierra Crestellina et Reales de Sierra Bermeja), trois Monuments Naturels, un Parc Périurbain, et onze Lieux d'Intérêt Communautaire (LIC). Le Maroc, de son côté, compte le Parc National de Talassemtane, le futur Parc Régional de Bou Hachem, et les SIBEs (Sites d'Intérêt Biologique y Ecologique) de Jbel Moussa, Ben Karrich, Jbel Habib, Souk Elhad et Brikcha.

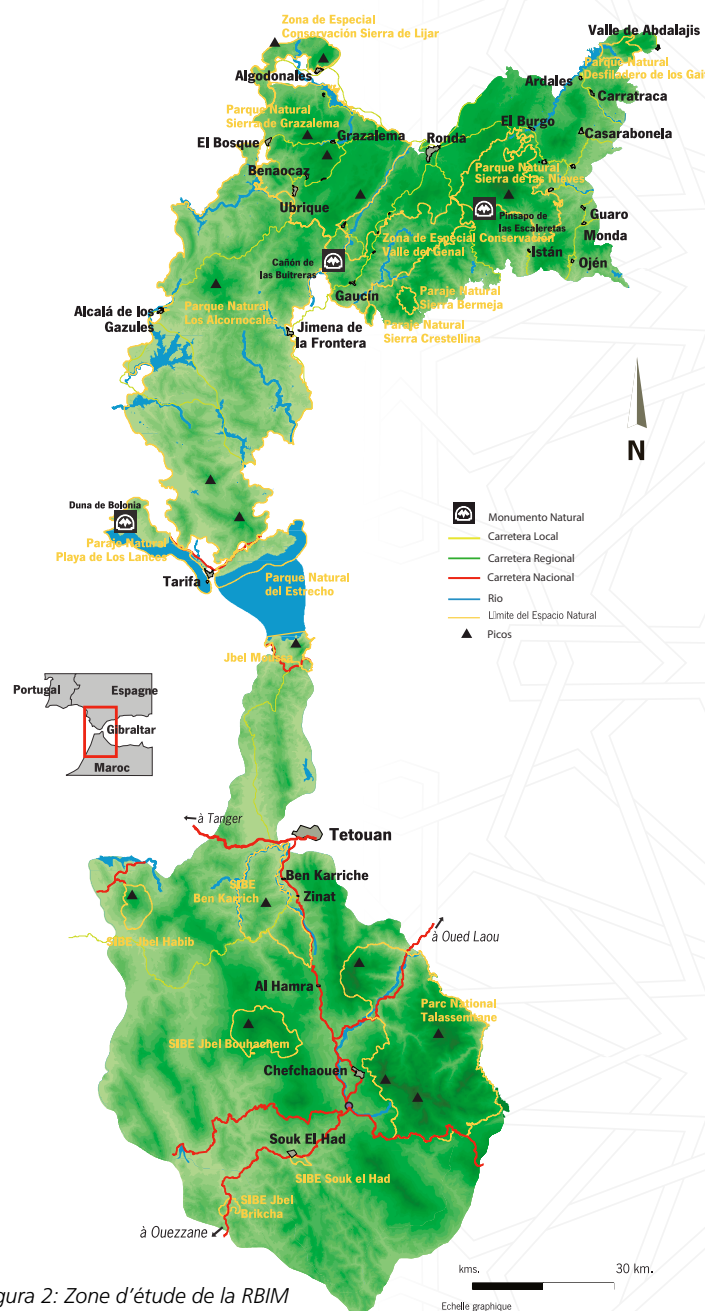


Figura 2: Zone d'étude de la RBIM

2. La Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee Andalousie (Espagne) – Maroc

Nom	Réserve Biosphère	Parc Naturel	Parc National	Zone Naturelle	Mon. Naturel	ZEPA	LIC	Réserve A. Chasse	Parc Périurbain	SIBE
Sierra de las Nieves										
Sierra de Grazalema										
Los Alcornocales										
Estrecho										
Los Reales de Sierra Bermeja										
Desfiladero de los Gaitanes										
Playa de los Lances										
Sierra Crestellina										
Duna de Bolonia										
Pinsapo de las Escaleretas										
Cañón de las Buitreras										
Sierras Bermeja y Real										
Dehesa del Mercadillo										
Sierra de Lijar										
Sierra de Abdalajís y Encantada Sur										
Valle del Río Genal										
Río Guadalevín										
Río Guadiaro										
Río Real										
Río Fuengirola										
Sierra Blanquilla										
Sierra Blanca										
Sierra de Alcaparaín y Aguas										
Río Verde										
Jbel Moussa										
Jbel Lahbib										
Ben Kerrich										
Bouhachem										
Brikcha										
Souk Lhad										
Talassemtane										

Tableau 1. Espaces Protégés de la RBIM

L'importance de connaître et incorporer les aspects culturels dans les Réserves de la Biosphère est intrinsèque au Programme MaB, étant donné que le développement social des populations locales dans un cadre de respect à ses formes de vie est un des objectifs du Programme. Considérant toujours amplement le patrimoine culturel, et incluant, en plus des éléments purement monumentaux, d'autres manifestations ethnographiques et ethnologiques telles que les techniques d'aménagement du territoire, les coutumes, les fêtes, les maisons, les formes de peuplement, etc. Dans le cas de la RBIM, la présence d'un peuplement ancien (continu et déterminé par la traditionnelle multiplicité des relations naturelles et humaines qui ont construit le séculaire monde méditerranéen) a dérivé en manifestations culturelles multiples et variées, beaucoup d'entre elles sont inventoriées et reconnues par des figures de protection dans les différentes administrations culturelles (gisements archéologiques, construction, coutumes, musique, etc.).



Figure 3: Représentation graphique des principaux axes d'identité de la RBIM

Parmi les multiples valeurs patrimoniales étudiées et inventoriées dans la RBIM, certaines ont été élues de par leur représentativité sur deux aspects importants: d'un côté parce qu'elles **définissent bien les valeurs principales donnant une identité transfrontalière à cet espace**, et de l'autre car elles **représentent parfaitement la typologie du patrimoine dans les réserves de la biosphère**, étant donné qu'elles sont le fruit de la relation entre nature et culture.

- **Le Système Bético-Rifain et la RBIM:** ces montagnes alpines, courbées et voisines de la mer, forment l'identité structurelle de la réserve et supposent le substrat de toutes ses formes de vie
- **Les eaux et la RBIM:** l'abondance des eaux dans un environnement méditerranéen qui tend à la désertification, en plus de ses particularités climatologiques, a facilité le développement de formes culturelles autour de cette ressource qui prend une de ses expressions la plus spécifique dans les systèmes d'irrigation traditionnels.
- **Les forêts d'Abies pinsapo et la RBIM:** ce sont les éléments végétaux les plus définitifs de cette réserve, étant donné leur qualité d'espèce relicque partagée par les deux rives.
- **La culture Andalusí et la RBIM:** une culture originale encadrée dans le monde Méditerranéen et définie comme un contact fertile entre l'Orient et l'Occident, qui s'est construite du mélange des profondes racines partagées entre l'Andalousie et le Nord de Maroc depuis la Préhistoire, et de la nouvelle sève qu'a représenté l'irruption de l'Islam pendant le Haut Moyen Âge.
- **Les routes migratoires et la RBIM:** elles symbolisent l'importance des relations dans la construction de l'identité de cette scène intercontinentale, dominée par tous types de flux vitaux (végétaux, animaux et humains), développés dans les deux sens et avec une longue séquence temporelle.

2. La Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee Andalousie (Espagne) – Maroc

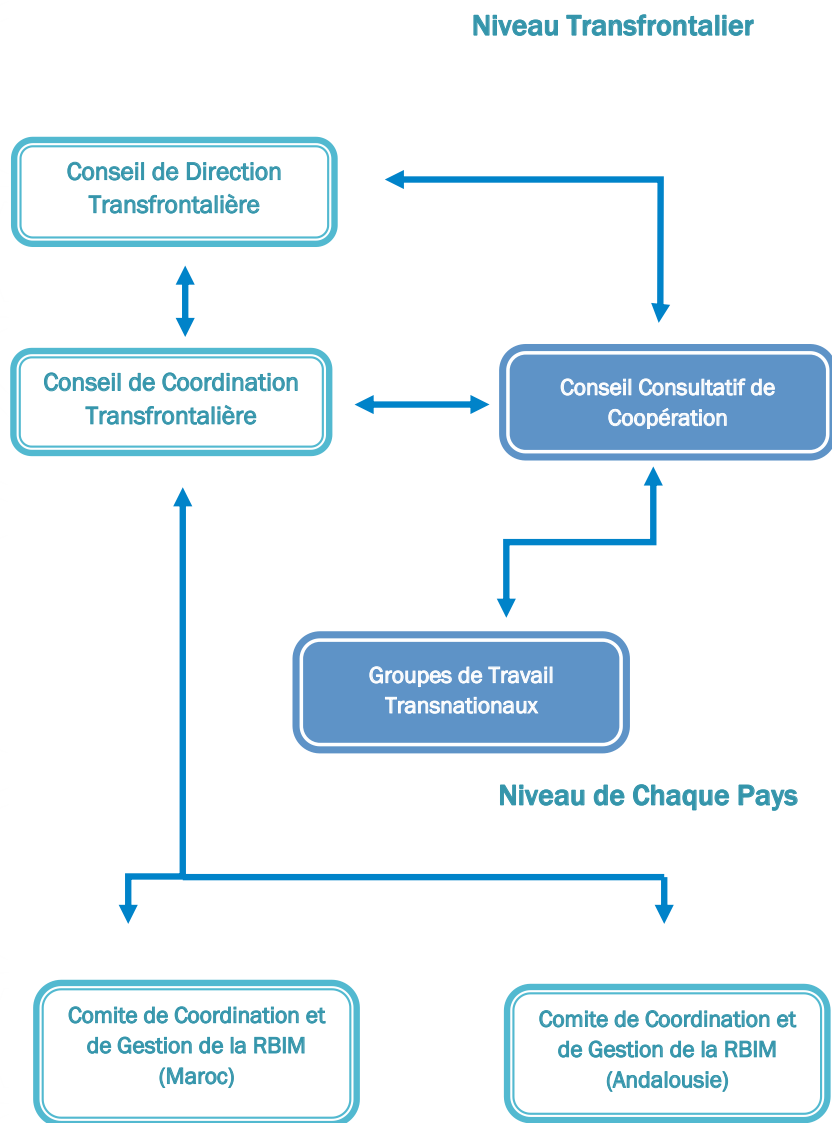


Figure 4: Organigramme Coordination de la RBIM

Pour consolider et développer l'identité transfrontalière, deux voies reliées aux mécanismes de **coordination et de gestion de la RBIM** ont été définis; d'un côté promouvoir la collaboration **institutionnelle entre les administrations espagnole, andalouse et marocaine** pour réussir aux intérêts communs de cette réserve, et de l'autre, fournir un **outil de coordination** qui permet de stimuler le développement et la consolidation des objectifs de la réserve à court, moyen et long terme. L'organigramme initialement proposé, enfermait la définition des strates basiques pour l'implémentation de cette réserve transfrontalière ainsi que le système simplifié de ses relations.

A partir de ce diagramme simple, il est possible d'articuler d'une part les deux niveaux obligés de relations (le transfrontalier et celui propre à chaque pays), et d'autre part les éléments de coordination et de gestion technico-institutionnelle, participative-consultative et scientifico-technique. Ces éléments ont contribué à la concrétisation de plusieurs outils dans l'axe de renforcement de la planification stratégique de la RBIM:

Pour veiller à l'accomplissement de l'objectif en relation avec la promotion d'un modèle de **développement durable**, différentes expériences ont été détectées et analysées dans cette réserve. Dans la section andalouse, elles sont très centrées sur les plans de développement durable, couvrant un pourcentage très important de l'espace. Au Maroc aussi, beaucoup d'expériences ont été développées, mais de manière plus ponctuelle, alors que c'est au Maroc où se maintient un tissu rural de plus grand capital en variétés locales, comme dans la connaissance et les techniques traditionnelles pour sa gestion. Ces différences entre les deux secteurs de la réserve sont d'un grand intérêt pour l'échange des expériences, dans le but d'un travail conjoint pour la durabilité dans les trois axes: environnemental, social et économique. Ainsi, les **fondements spécifiques de cette réserve** qui, à leur tour, ont été déterminants dans la conception de la planification stratégique, qui





sera analysée dans le chapitre suivant :

- **L'importance des valeurs naturelles** reconnues sur chacune des deux rives, Andalousie et Maroc, comme reflété par les actions de conservation déjà initiées.
- **La portée des aspects culturels**, dans les relations avec les modes de vie traditionnels comme dans les expressions artistiques.
- **Les similitudes et différences existantes entre les deux rives**, apparaissent comme une scène idéale pour aborder des projets de coopération et d'échange sur des problématiques telles que la conservation, l'histoire ou la culture.
- **La proximité géographique** est à l'origine de connexions constantes du monde naturel, qui doivent être pris en compte par des aspects administratifs, facilitant ainsi une bonne gestion.
- **La récupération des relations historiques de bon voisinage** qui peuvent aider à reconstruire et à connaître une partie significative de nos formes de culture traditionnelle, très présentes dans l'ensemble des espaces naturels protégés.



A misty forest scene with tall, thin trees and a ground covered in reddish-brown ferns. The atmosphere is hazy and ethereal, with light filtering through the trees.

3. LA PLANIFICATION STRATEGIQUE DE LA RESERVE DE LA BIOSPHERE INTERCONTINENTALE DE LA MEDITERRANEE ANDALOUSIE (ESPAGNE)-MAROC

3. Planificación Estratégica de la La Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee

3.1 DEFINITION DE CRITERES, FONDEMENTS ET PRIORITES DE LA PLANIFICATION STRATEGIQUE

A partir de tout ce qui a été exposé précédemment, on peut définir la réserve de la biosphère transfrontalière Andalousie (Espagne) et Maroc comme une action très ambitieuse, d'une grande complexité et pionnière à différents niveaux. Face à cela, non seulement il était indispensable de compter sur un outil de définition des axes stratégiques, définis en fonction de leur identité transfrontalière, mais il devait être adaptable et flexible pour articuler l'ensemble des objectifs de la RBIM, ses différentes échelles de travail et permettre de réorienter et de rétro-alimenter ses contenus en fonction des conclusions des évaluations périodiques.

A partir de ces critères, le **Plan d'Action de la Reserve de la Biosphère de la Méditerranée Andalousie (Espagne) – Maroc**, se conçoit comme un **outil de planification stratégique**, qui, en même temps et fruit de la concrétion et de l'accord de priorités entre les deux parties prenantes, intègre l'ensemble des interventions idéales pour une première phase, qui se déroulerait dans la période 2006–2010.

Cette conceptualisation est parfaitement perceptible dans le document du Plan d'Action qui établit sur trois axiomes ses **fondements** stratégiques.

- Premièrement, la recherche de cette réserve d'un **développement social basé sur la conservation du patrimoine naturel**, ce qui met en évidence l'importance du développement durable dans cette figure de l'UNESCO, spécialement après la promulgation de la Stratégie de Séville.
- Le deuxième fondement conçoit que la réserve doit **fonctionner de manière conjointe et solidaire**, en se basant sur un processus spécifique de concertation transfrontalière et sur le concept de gouvernance.

- Le dernier fondement défini comme finalité de la réserve la création d'un **espace de dialogue entre la société, la nature et la culture**, où la coopération est son vecteur principal.

A partir de ces fondements stratégiques et en fonction des conclusions issues des diagnostics exécutés au Maroc et en Andalousie, il a pu être défini et accordé des priorités sur les problèmes communs relatifs à la conservation et à la gestion durable des ressources naturelles : les besoins de développement durable au Maroc, les besoins de gouvernance environnementale et culturelle; et la coopération et les initiatives de caractère transfrontalier. Ces priorités ont été, logiquement, les lignes communes déterminantes pour concrétiser les objectifs et les fondements de la première phase du Plan d'Action (2006 – 2010)





3.2 LE PLAN D'ACTION DE LA RESERVE DE LA BIOSPHÈRE INTERCONTINENTALE DE LA MEDITERRANEE ANDALOUSIE (ESPAGNE) – MAROC 2006-2010

En 2006, le Programme MaB de l'UNESCO approuve la proposition de cette réserve transfrontalière et son Plan d'Action stratégique centré, dans sa première phase (2006-2010), sur l'établissement et la consolidation de la réserve, et dans laquelle, logiquement, tout ce qui était en relation avec le renforcement de la concertation transfrontalière avait un poids important. Cela se reflète ainsi dans la synthèse des déterminations des stratégies du Plan d'Action, desquelles ont émané les objectifs de cette première phase.

- **Renforcement de la RBIM.** C'est l'aspect qui articule la réserve en posant les bases de ses compromis externes et internes, et qui définit, priorise et réalise le suivi de toute intervention nécessaire à l'accomplissement des objectifs de la réserve recueillies dans le Plan d'Action. Pendant les premières cinq années, les actions nécessaires ont été développées et les compromis adéquats ont été formalisés pour la consolidation et le développement futur de la réserve (voir détails dans le chapitre suivant).

- **Encouragement du Développement Durable.** C'est la base de l'implémentation réelle de la réserve, de là l'importance et la priorité qui lui a été conféré pendant cette première phase, en tenant toujours compte de la différence entre les deux sections de la RBIM.

De manière générale – étant donné que les projets et actions concrètes sont décrits plus tard-, en Andalousie, l'axe principal a été la planification de développement durable déjà existante, complétée avec des projets spécifiques d'impulsion au développement durable dans des réserves de la biosphère, accordés entre le MAMRM et le CMA, tandis que dans le cadre marocain un programme de coopération de l'Agence de Co-



3. Planification Strategique de la La Reserve de la Biosphere Intercontinentale de la Mediterranee

OBJECTIFS GÉNÉRAUX DE LA RBIM

Promouvoir la collaboration institutionnelle entre les administrations espagnole, andalouse et marocaine.

Contribuer à la conservation des biens naturels partagés par le grand écosystème transfrontalier.



Promouvoir un modèle de développement durable en favorisant le développement social et économique des populations rurales depuis l'optique de la préservation du patrimoine naturel et culturel.



Encourager des outils de gestion transfrontalière des ressources naturelles et culturelles de la réserve.



OBJECTIFS SPÉCIFIQUES DU PLAN D'ACTION (2006-2010)

Renforcer la RBIM

Encourager le développement durable.



Amélioration des conditions environnementales.



Intégration de la population.



Figure 5: Objectifs généraux et spécifiques de la RBIM

pération au Développement (AACID) a été développé pour la RBIM spécifiquement. Le projet **IntegraRBIM**, encadré dans le Programme Opératif Transfrontalier Espagne - Frontières Extérieures POCTEFEX et conçu comme un projet structurant pour le développement intégral (agraire, rural, environnemental et touristique), a été d'un intérêt spécial par son caractère transfrontalier, mais surtout pour singulariser la RBIM comme une scène spécifique pour la coopération.

- **Intégration de la population.** Cet objectif imprègne toute activité réalisée dans la réserve ; étant donné que l'impulsion de la participation active des sociétés locales est un de principes des réserves de la biosphère, et pour autant, toute action relative aux trois objectifs du Plan d'Action (renforcement, développement durable et améliorations environnementales) d'une manière ou d'une autre contribue à l'intégration positive de la population. Bien que, comme il sera spécifié dans la section correspondante, des actions spécifiques ont été développées telles que son propre programme de communication sociale, activités d'échange et de diffusion, etc.

- **Amélioration des conditions environnementales.** C'est un des buts conjoints et stratégiques de la réserve qui, dans cette première phase du plan d'action, a été abordé depuis l'optique des particularités des deux sections, d'où la variété de projets exprimés à continuation.

Dans l'ensemble, on peut dire que la transposition des objectifs stratégiques du Plan d'Action de la RBIM – représentés dans la figure précédente – à la spécificité de sa première phase (2006-2010) a fait l'objet, en plus d'un intéressant travail préalable, d'un effort continu de suivi et réadaptation, aidant en quantité et en qualité à l'accomplissement de ces objectifs, tel qu'analysé dans la description détaillée des projets dans le chapitre suivant. D'un autre côté, et tel qu'illustré dans le schéma suivant, est également

significatif la translation conceptuelle appropriée de principes et d'axes communs de définition d'un bon cadre de départ aux objectifs de la première phase du document stratégique de cette réserve, ce qui a facilité, logiquement, son degré d'accomplissement.



Plan de Acción Para el Establecimiento y Consolidación de la Reserva de la Biosfera Intercontinental Mediterránea

PLAN D'ACTION DE LA RBIM (DOCUMENT STRATÉGIQUE)

PRINCIPES

- Dans l'entendement politique entre les pays impliqués
- Dans les déterminations de la Stratégia de Séville
- Dans le concept de gouvernance

AXES COMMUNS DEFINISSANT UN BON CADRE DE DEPART


- Dans l'établissement d'un outil de coordination conjoint
- Formaliser des systèmes de recherche et de suivi communs
- Systématiser l'échange des expériences entre les gestionnaires et les techniciens

OBJECTIFS

- Renforcement de la RBIM
- Encouragement le développement durable
- Intégration de la population
- Amélioration des conditions environnementales

Figura 6: Fundamentos, líneas comunes y objetivos del Plan de Acción de la RBIM





4. MEMOIRE DES INTERVENTIONS 2006-2011

4. Memoire des interventions

Ce chapitre 4 est, en grande partie, l'axe principal de cette mémoire des interventions 2006-2011 qui, comme signalé précédemment, correspond à la première phase du Plan d'Action (2006 -2010), bien que l'année 2011 est été incorporée, étant donné qu'un nombre important de ses interventions a été finalisé au cours de cette année.

Etant donné son caractère central dans la mémoire, ce chapitre présente une structure interne articulée sur ses différents contenus. Il présente premièrement une note sur la méthodologie appliquée pour la saisie de données, qui a été spécialement laborieuse du fait du volume et de la diversité des interventions, et par son caractère expérimental, étant la première mémoire abordée de ce type. A continuation vient une présentation synthétique des principaux outils pour le financement de cette phase du Plan d'Action et la manière dont ils ont été combinés pour exécuter les activités dans ses différents axes, dont la description détaillée est faite en troisième partie, et fini en soulignant les aspects les plus remarquables en relation avec la coopération.

4.1 DOCUMENTATION ET METHODOLOGIE DU TRAVAIL

Tel que souligné précédemment, l'objet de cette mémoire est de refléter l'ensemble des interventions mises en œuvre par les différentes administrations, institutions et organisations sociales dans le cadre de la RBIM depuis sa déclaration en 2006 jusqu'en

2011. L'obtention de l'information a été faite à partir de deux types de travail bien différenciés:

1. *Compilation des documents administratifs ou informatifs des interventions développées dans la RBIM pour la période 2006-2011.*

Pour cela, un processus de consultation et d'analyse de l'information provenant de différentes sources espagnoles et marocaines, publiques et privées, dont les interventions, en relation avec les objectifs du Plan d'Action et les principes inspirateurs de sa création, ont eu une claire répercussion dans le cadre de la RBIM. En termes généraux, les sources consultées ont été les suivantes :

Source	Maroc	Espagne
Locaux	<ul style="list-style-type: none">· ONGs· Municipalités	<ul style="list-style-type: none">· Groupe de Développement Local Los Alcornocales· Groupe de Développement Local Serranía de Ronda
Regionaux	Direction Régionale des Eaux et Forêts	<ul style="list-style-type: none">· Conseil de l'Agriculture, la Pêche et l'Environnement.· Agence Andalouse de Coopération au Développement
Nationaux	<ul style="list-style-type: none">· Haut Commissariat des Eaux et Forêts et de Lutte Contre la Désertification du Royaume de Maroc.· Fondation Mohammed V	<ul style="list-style-type: none">· Ministère de l'Agriculture, l'Alimentation et l'Environnement· Agence espagnole de Coopération au Développement
Supranational	Union Européenne	

Tableau 2. Sources consultées pour le rassemblement de données de la Mémoire.



Mémoire globale des interventions de la RBIM 2006-2011	
Dénomination du dossier	
Catégorie	
Espace Naturel Protégé	
Communes affectés	
Institution responsable	
Délais d'exécution	
Devis	
Données du responsable du projet	
Description du projet	

Tableau 3: Modèle de fiche pour la saisie de données générales

Pour recompiler les documents au niveau des différentes institutions, une fiche modèle a été élaborée pour recueillir l'information requise. Elle a été ensuite envoyée aux entités publiques et sociales, sollicitant leur collaboration dans cette tâche de recompilation d'information.

L'information reçue à partir des différents acteurs impliqués dans le cadre de la RBIM a été complétée par la réalisation d'interviews personnelles, desquelles s'est obtenue une information plus détaillée des travaux et des documents de référence plus précise dans les cas considérés nécessaires.

2. Organisation de l'information.

Toute l'information rassemblée a été synthétisée dans une grande base de données qui a servi à classer toutes les actions et à permettre sa structuration selon différents critères de recherche, coïncidents avec les

Secteurs d'organisation	Pourcentage de projets identifiés
Renforcement de la RBIM	1%
Gestion du patrimoine culturel	1%
Protection environnementale	4%
Usage Public écotourisme	9%
Aménagement et gestion de ressources naturelles	14%
Développement rural durable	21%
Biodiversité	23%
Communication et participation sociale	25%

Tableau 4: Distribution des interventions par secteurs d'organisation de l'information selon les priorités de la première phase du Plan d'Action (2006-2010)

champs d'information des fiches modèles précédemment mentionnées. Cet outil digital a rendu possible l'obtention des statistiques nécessaires à l'analyse des conclusions de la mémoire.

Comme résultat, plus de 1000 interventions remarquables de nature diverse, dans l'espace de la RBIM, ont été inventoriées en relation, principalement, avec les thématiques citées dans le tableau ci-dessous. C'est pourquoi, chacune de ces interventions permet d'accomplir un ou plusieurs objectifs du Plan d'Action 2006-2010, telles qu'elles ont été exprimées sur les tableaux de synthèse d'information, pendant que, dans cette mémoire, sont exposées celles qui sont considérées comme les plus remarquables, englobées dans 4 chapitres coïncidents avec les objectifs du plan:

1. Renforcer la RBIM.
2. Encourager le développement durable
3. Intégration de la population
4. Amélioration de conditions environnementales

4. Mémoire des interventions

4.2 PRINCIPAUX INSTRUMENTS POUR LE FINANCEMENT DU PLAN D'ACTION DE LA RBIM

L'implémentation de cette première phase du plan d'action de la RBIM prend racine dans plusieurs programmes et initiatives, certains de caractère transversal et les autres de portée plus concrète en réponse aux différents types de fonds qui, dans le cas de la RBIM, ont été combinés pour mener à bien et enchaîner les objectifs généraux et spécifiques.

Bien que la provenance et la finalité de ces outils soit différente —fonds européens, étatiques et régionaux applicables à l'ensemble du cadre ou seulement à une de ses sections—, ils ont tous en commun la durabilité environnementale, économique et sociale, ainsi que les facteurs adéquates à la figure de la réserve de la biosphère pour travailler de manière intégrée à partir d'expériences pratiques. Ainsi, on soulignera les initiatives suivantes, qui ont eu un rôle principal dans le financement des activités développées dans la RBIM dans ce premier quinquennat depuis la déclaration de la RBIM.

A. Projet d'Exécution des Actions du Plan d'Action de la RBIM financé par l'AACID (Agence Andalousse de Coopération Internationale au Développement).

Ce projet, qui supposait le début de l'implémentation du plan d'action, a été financé avec des fonds spécifiques pour la coopération au développement, d'application directe et complète sur le sol Marocain. Ces fonds ont été obtenus dans le cadre de l'appel de candidature annuel pour les subventions, réalisé par l'Agence Andalousse de Coopération Internationale pour le développement, après l'approbation du projet "Exécution du Plan d'Action de la RBIM au Maroc" de la part de l'Agence Andalousse de l'Environnement et de l'Eau, en coordination avec l'ancien Conseil de l'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía) et le Haut Commissariat aux eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification du Royaume du Maroc.

L'objectif principal de ce projet, initié en 2009, a été la mise en œuvre du Plan d'Action de la RBIM au moyen de lignes d'activité orientées, d'un côté, à établir et renforcer les formes de fonctionnement de la Réserve, et de l'autre, à l'établissement d'un cadre d'interventions en matière de communication, d'éducation environnementale et de formation, de conservation, d'interprétation du patrimoine et de mise en valeur des ressources naturelles et culturelles de la Réserve, comme outils de dynamisation et d'activation du tissu social dans une perspective de durabilité, dotant de contenu ladite figure internationale.

Dans le cadre de ce projet, 14 actions de nature diverse ont été menées au bout, liées principalement aux aspects suivants : renforcement de la RBIM, communication et divulgation, formation et amélioration des infrastructures et des équipements. Les capacités et le niveau formatif des différents segments qui convergent dans la RBIM – des entrepreneurs locaux aux techniciens de l'Administration gestionnaire des ressources naturelles– ont été améliorés grâce aux différentes journées formatives réalisées.

En rapport avec les infrastructures, est à souligner la construction et la signalisation des Equipements d'Usage Public du PN de Talassemrane, plus spécifiquement ceux inclus dans le développement du Programme d'Usage Public du PN de Talassemrane, rédigé dans le cadre du Plan d'Action. D'autres actions incluses dans ce programme comprennent des aspects en relation avec la communication, comme l'élaboration de plusieurs publications divulgatrices sur les aspects divers de cet espace naturel.



B. Convention de Colaboration entre le Ministère de L'environnement et des Milieux Rural et Marin et le Conseil de L'environnement pour L'Execution d'Interventions de Developpement Durable dans Huit Reserves de la Biosphere.

Avec des fonds autofinancés à hauteur de 50% entre le Ministère de l'Environnement et des Milieux Rural et Marin et le Conseil de l'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía), entrant dans le cadre du Programme d'Appui au Réseau de Réserves de la Biosphère Espagnoles, entre les années 2010-2011, cette Convention de Collaboration a développé 24 interventions de développement durable dans les réserves andalouses, dont quatre ont été spécifiquement développées dans la RBIM. Dans le cadre de ces quatre interventions, 17 actions concrètes ont été mises en œuvre en relation avec les objectifs que poursuivaient le renforcement de la RBIM, la divulgation et l'échange du savoir de son propre milieu marin, la dynamisation socio-économique et le développement d'usages durables dans le cadre de la réserve. D'autre part, dans le territoire de la RBIM, deux interventions ont été développées dans la Réserve de la Biosphère Sierra de Grazalema, dans les termes de cette convention, et en relation avec la récupération du paysage et des éléments d'intérêt ethnologique, ainsi que l'amélioration des équipements.

Les objectifs et contenus du programme d'appui aux RB espagnoles ont été optimisés en les imbriquant dans le Plan d'Action de la RBIM, améliorant et multipliant ses résultats dans le développement de nouveaux usages agro-environnementaux, dans la relance de l'artisanat, dans l'impulsion du tourisme rural et vert, ainsi que des activités culturelles, lesquelles contribuent à dynamiser l'emploi rural dans le milieu naturel comme une alternative économique durable. En conséquence, le développement et l'exécution de ces actions ont réussi à étendre leur bénéfice à l'ensemble du cadre transfrontalier, mettant l'accent sur l'idée de coopération qui est sous-jacente dans les buts de la

Réserve de la Biosphère.

- **Actions pour le renforcement de la RBIM.** Les activités développées ont eu comme objectif le renforcement de la RBIM, par l'échange d'expériences entre les différents agents impliqués, l'organisation et la promotion d'activités éducatives et de sensibilisation environnementale de la population locale et l'appuis pour la création d'outils de gestion qui encourage à la connectivité et à l'échange de l'information dans l'espace de coopération.
- **Actions pour la Divulgation et l'Echange du Savoir sur le Milieu Marin de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale Méditerranéenne.** Les activités incluses dans cette ligne d'action prétendent être un espace pour encourager la protection et la gestion optimale de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée, en particulier de son milieu marin, et de transmettre des informations sur son exploitation pour le développement durable d'activités productives, sportives, et récréatives, toujours compatibles avec la conservation du milieu.
- **Développement des Interventions de Dynamisation Socio-économique dans le cadre de la RBIM.** Ces interventions, ayant un caractère d'investissement dans le patrimoine naturel et culturel de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée, ont encouragé un développement durable économique et social du territoire compatible avec la conservation de la nature.
- **Actions pour le Développement d'Usages Durables dans la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée.** Les actions menées à bien se sont centrées sur quelques usages principaux traditionnels et actuels, parmi lesquels l'exploitation ethnobotanique, l'exploitation d'élevage et les activités nautiques.

4. Mémoire des interventions

C.. Programme Operatif Transfrontalier Espagne-Frontieres Exterieurs (POCTEFEX)

L'outil européen de Voisinage et Association (2007-2013) à l'objectif de fournir de l'aide communautaire pour le développement d'une zone de prospérité et de bon voisinage entre l'Union Européenne et les pays voisins, de sorte à renforcer la stabilité, la sécurité et le développement économique en évitant la création de nouvelles lignes de division entre l'UE et les nouveaux voisins.

Dans le développement de cette politique de voisinage, l'Union Européenne a mis en place des outils financiers, entre autres le développement de programmes de coopération transfrontalière abordant la coopération entre un ou plusieurs Etats membres et un ou plusieurs associés dans les régions limitrophes de la frontière extérieure de la Communauté. Un de ces programmes est le Programme Opératif de Coopération Transfrontalière Espagne – Frontières extérieures (POCTEFEX), qui fait son apparition dans le contexte de collaboration historique établi entre le Royaume d'Espagne et le Royaume du Maroc.

L'objectif général de ce programme est de favoriser un développement socio-économique et environnemental harmonique, contribuant de ce fait à renforcer le processus de coopération entre les deux pays. Dans ce programme, deux projets de grande importance ont été approuvés, ayant une incidence directe sur la consolidation de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalouse – Maroc:

- **Projet INTEGRARBIM:** Développement Intégral (Agraire, Rural, environnemental, culturel et touristique) dans le cadre de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée.
- **Projet ROAPE:** Récupération de Métiers Artisanax en Voie de Disparition en Andalouse et Maroc



PROJECT INTEGRARBIM

Le projet **“Développement intégral (agraire, rural, environnemental, culturel et touristique) dans le cadre de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée (INTEGRARBIM)”** a été mis en œuvre en 2011. Ledit projet a été spécialement intéressant, car il a été conçu par et pour le cadre de la réserve de la biosphère le définissant comme un espace transfrontalier avec une identité propre, reconnue et d'intérêt pour l'exposé et le développement de projets de coopération. Pour autant, à la signification des interventions spécifiques exécutées dans le cadre de cette initiative, il s'est rajouté son effet sur la consolidation de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalousie - Maroc.

Les associés de l'Union Européenne participant au projet sont le Conseil de l'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía) comme Chef de file avec le Conseil de l'Agriculture et de la Pêche, et l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature.

Au Royaume de Maroc, cinq institutions ont participé au projet : le Haut Commissariat aux Eaux et des Forêts, et à la Lutte Contre la Désertification; l'Association Talassemiane pour l'Environnement et le Développement; la Direction Régionale d'Agriculture de Tanger-Tétouan; l'Association des Producteurs de l'Apiculture; l'Association Nationale d'Ovin et Caprin et l'Association des Fermes de Production des Plantes Aromatiques et Médicinales

L'objectif général du Projet INTEGRARBIM est la création de cadres de gouvernance communs autour de la RBIM grâce à son renforcement institutionnel, l'encouragement d'un développement économique durable, la promotion environnementale et l'évaluation du Patrimoine.

Pour réaliser ces objectifs, structurés toujours sur la base de ce qui a été établi dans le Plan d'Action (2006 – 2010), une série de plans stratégiques de l'INTEGRARBIM ont été définis, encadrant les différentes activités concrètes mises en œuvre:

- **Le Renforcement Institutionnel et Opératif de la RBIM** prétend mener les interventions impulsant un modèle de gestion partagée dans cette Réserve de la Biosphère Internationale, en respectant la souveraineté et l'autonomie de chaque région.
- **Développement Socio-économique Durable de la RBIM.** Sa finalité est la dynamisation socio-économique et entrepreneuriale dans le cadre de la Réserve, rendant possible la divulgation d'expériences professionnelles ainsi que la création d'entreprises mixtes espagnoles-marocaines, d'opportunités d'affaires et de réseaux d'échanges et de collaboration.
- **La Promotion Environnementale de la RBIM** prétend promouvoir la gestion durable des ressources, créer de la capacité pour le tourisme rural et encourager la participation des organisations locales.
- **Mise en valeur du Patrimoine de la RBIM.** Ce dernier axe a pour objectif d'encourager le patrimoine et l'identité culturelle, et le développement d'un tourisme durable dans la RBIM.



4. Mémoire des interventions

PROJET ROAPE

Le projet ROAPE pour la **Récupération de Métiers Artisanaux en Voie de Disparition en Andalousie et au Maroc**, développé depuis Janvier 2010 jusqu'à Juin 2011 et approuvé dans la première convocation d'aides pour le programme POCTEFEX dans la Zone de Coopération du Détroit. Dans ce projet, la Fondation d'Espaces Naturels Protégés d'Andalousie (Fondation ANDANATURRA) assume la Direction de File, les autres associés participant à l'initiative sont le Conseil de l'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía) et le Conseil d'Economie, Innovation et Science. L'associé extracommunautaire inclut dans le projet est la Secrétariat d'Etat de l'Artisanat du Maroc.

Les actions mises en œuvre dans le cadre du projet ROAPE ont comme objectifs la conservation du patrimoine culturel et ethnographique, la création d'emploi et richesse dans le cadre d'espaces naturels protégés et le renforcement de la coopération et identité commune entre l'Andalousie et le Maroc. Pour arriver à ces objectifs, différentes actions de promotion et diffusion du travail des artisans andalous et marocains ont été faites au moyen de :



- **Mise en route d'un Réseau de Centres pour la Promotion de l'Artisanat et l'Ethnographie (RED CIE)**. Ce Réseau de Centres a comme but, la diffusion et la mise en valeur des produits artisanaux. Les centres appartenant au réseau montrent le processus de création dans les métiers artisanaux, exposant et promotionnant les produits typiques des espaces protégés de l'Andalousie et le Maroc.

- **Etude et transcription d'un métier artisanal en voie de disparition au Maroc**. Le projet a réussi à documenter pour la première fois, les techniques du carreau 'zellige' toujours vivantes dans la ville de Tétouan. Pour cela, des inventaires régionaux de métiers en voie de disparition ont été élaborés, et les artisans travaillant toujours aujourd'hui sur ces métiers identifiés.

- **Evénements pour le Renforcement du Secteur Artisanal et Diffusion du projet** tels que: des foires de l'artisanat, des rencontres bilatérales de coopération et une exposition itinérante sur divers espaces naturels montrant les objectifs du projet; en plus, des rencontres variées, autant institutionnelles qu'organisées par les artisans, dirigées à l'échange d'expériences entre les associés, dans le défi d'avancer vers la consolidation de ce secteur comme élément dynamisant des économies dans les espaces protégés.

4.3 DEVELOPPEMENT DES AXES DU PLAN D'ACTION 2006-2011

Une fois exposées les principales lignes de financement qui ont rendu possible l'accomplissement des objectifs du Plan d'Action dans sa période 2006 – 2011, dans ce chapitre, ils sont concrétisés par les activités remarquables exécutées dans le cadre de chacun des quatre axes du Plan: renforcement de la RBIM, encouragement du développement durable, intégration de la population et amélioration des conditions environnementales.



**RENFORCEMENT
DE LA RBIM**



**Objectif II.2,
Stratégie de
Séville.1995:**

**“Elaborer et
établir
mécanismes
institutionnels
adéquats à
l’administration,
coordination
et intégration
des programmes
et des activités
de la Réserve
de la
Biosphère”.**

Tel qu'exprimé précédemment, l'axe de Renforcement de la RBIM est spécialement significatif dans cette première phase du plan d'action, étant donné sa récente déclaration. Il se présentait comme une nécessité prioritaire construire l'identité transfrontalière de cette réserve au moyen de la génération et de la mise en route de mécanismes de coordination et de suivi à différentes échelles. Également, il était indispensable de définir des outils adéquats pour formaliser les engagements institutionnels et proposer leur incorporation aux sous-réseaux du Programme MaB.

A ce renforcement direct il faut ajouter celui dérivé des projets liés aux autres axes du plan d'action (l'encouragement du développement durable, l'intégration de la population et l'amélioration des conditions environnementales), étant donné que –comme exprimé antérieurement– le renforcement est transversal à toutes ses stratégies, participant de forme directe ou indirecte de tous et chacun des projets développés dans son cadre.

Le niveau de présence du renforcement dans l'ensemble du plan d'action (2006-2010) justifie que dans cette mémoire, les stratégies liées au renforcement direct soient soulignées.

• DE CARACTÈRE INSTITUTIONNEL

• 2007 Signature de l'appui conjoint entre le Royaume de Maroc et l'Etat Espagnol.

La signature de ce document transfrontalier basique pour la consolidation et le futur développement de cette Réserve, a été menée à bien en 2007. Ce document été sollicité par l'UNESCO au moment de la Déclaration de la réserve transfrontalière comme garantie de la volonté d'implémenter le Plan d'Action.

• 2011 Signature du Mémorandum de Jugement relatif à la Coordination de la Réserve.

Le 5 Juillet 2011 a été mené à bien la Signature du Mémorandum de Jugement relatif à la Coordination de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée et à l'implémentation des axes communs de son Plan d'Action 2011-2015 entre le Haut Commissariat des Eaux et des Forêts, et de Lutte Contre la Désertification du Royaume du Maroc, Conseil de l'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía) et le Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin d'Espagne.



Ce dernier accord suppose un événement pour la continuité de cette Réserve, car il permet ainsi **l'implémentation de la deuxième phase du Plan d'Action (2011-2015)** dans ses axes principaux (Consolidation de la RBIM, Développement Territoriale Durable et Communication, Sensibilisation, Participation sociale) que la formalisation d'une scène de coordination administrative-institutionnelle qui facilite les relations entre tous les agents impliqués dans la trame complexe que suppose le fonctionnement de cette réserve transfrontalière (administratifs, institutionnels, scientifiques et sociales) avec la création **du Comité Mixte**

4.3.1 RENFORCEMENT DE LA RBIM

Permanent pour la Coordination de la RBIM. Ce comité égalitaire est composé de huit membres dont, quatre du Haut Commissariat des Eaux et des Forêts, et de Lutte Contre la Désertification du Royaume de Maroc, deux du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de l'Environnement du gouvernement espagnol, et deux du Conseil de l'Agriculture, la Pêche et l'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía).

• DE PARTICIPATION DANS LES SOUS RESEAUX DU PROGRAMME MAB

La structure interne du Réseau Mondial, divisée en sous réseaux thématiques et par zones géographiques est un outil fondamental, qui facilite autant son fonctionnement général que le renforcement de groupes qui répondent aux intérêts et identités spécifiques. L'incorporation de la RBIM au Réseau de Réserves de la Biosphère du Atlantique Est et la Macaronésie REDBIOS constituée en 1999, était une des actions spécifiques signalées dans le Plan d'Action 2006-2010, considérée comprise dans le champ d'action commun étant donné que dans ce sous réseau se rencontrent autant les réserves espagnoles que les marocaines et qu'il constitue la scène où – sous l'influence atlantique – diverses écosystèmes, cultures, langues et religions se rencontrent.

Tel un réseau thématique, le REDBIOS maintient son propre mode de fonctionnement de rendez-vous et travaille sur son adaptation au Plan d'Action de Madrid. Les réserves de la biosphère participantes à ce réseau sont celles des Archipels des Canaries (Espagne), de Madère, des Açores (Portugal) et des Iles Cap Vert, ainsi que celles de la Mauritanie, du Maroc, du Sénégal et de la Guinée-Bissau. Actuellement, le réseau est composé par un total de 16 réserves de la biosphère, la Réserve Transfrontalière du Delta du fleuve Sénégal (entre le Sénégal et la Mauritanie) et la Réserve Intercontinentale de la Méditerranée Andalousie (Espagne) – Maroc.



Fig 7. Localisation des réserves de la biosphère du réseau REDBIOS

• ECHANGE D'EXPERIENCES

- 2011 Création du Réseau de Travail Coopératif pour le personnel technique et gestionnaire de la RBIM.

Pour consolider cette identité unique de la RBIM, pendant cinq années, autant les agents impliqués dans les sections marocaines, que les agents de la zone andalouse, maintiendront divers contacts institutionnels et scientifico-techniques aidant à implémenter l'organigramme de fonctionnement et de gestion définie dans son premier Plan d'Action.



Grace au financement du projet INTEGRARBIM il a été possible, en 2011, la mise en œuvre d'un modèle opératif et de coordination se traduisant par la création d'un **Réseau de Travail Coopératif** pour les directeurs des espaces naturels de la RBIM ainsi que pour le personnel technique et gestionnaire de la réserve, afin d'échanger des informations et de faciliter les communications entre les institutions des deux pays exerçant des compétences sur la RBIM.

Il faut souligner le cours tenu entre le 16 et le 30 Septembre 2011 sur **l'Echange des expériences**



professionnelles, formation technique en langues et Réseau de Travail Coopératif INTEGRARBIM, action encadrée dans les activités dirigées à faciliter la mobilité et la connectivité dans l'espace commun de la coopération. Ladite initiative a été une de plus appréciées par tous les présentes, qui ont souligné le caractère principalement pratique du Réseau de Travail Coopératif INTEGRARBIM et les cours de perfectionnement technique de langues sur le thème de la prévention des risques forestiers dans la RBIM, deux priorités d'intérêt pour les deux pays.

- 2011 Journées d'Echange des Expériences Andalousie – Maroc.

Ces journées ont été célébrées le 27, 28 et 29 avril 2011 à Ronda avec la présence de diverses institutions marocaines et espagnoles comme la Délégation marocaine du Haut Commissariat des Eaux et des Forêts, et de Lutte Contre la Désertification, le Conseil de l'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía) et l'Agence Andalousie de Coopération, L'Agence de l'Environnement et de l'Eau d'Andalousie et le Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin d'Espagne.

4.3.1 RENFORCEMENT DE LA RBIM

• 2011 Première Rencontre de Coopération Andalousie – Maroc dans la RBIM

Dans cette première rencontre, les avancées du projet de coopération "Exécution du Plan d'Action de la RBIM" financé par l'AACID (Agence Andalousie de Coopération Espagnole) sont présentées, et les actions suivantes ont été organisées:

- Signature du Protocole General de Collaboration entre l'Andalousie et le Maroc pour la RBIM.
- Définition du Comité Transfrontalier de Coordination et de Gestion de la RBIM.

Egalement, en 2001, des Journées de Coopération Transfrontalière Espagne – Maroc ont été réalisées à Tarifa, centrées spécifiquement dans quelques produits et résultats du projet INTEGRARBIM, en particulier, la création d'une route transfrontalière, montrant le territoire de la RBIM qu'elle traverse.

• COORDINATION ET SUIVI TECHNIQUE DE LA RBIM

En référence à la coordination et suivi des actions menées à bien dans la réserve, plusieurs journées, rencontres, rendez-vous ont été réalisés, ainsi que des engagements acquis à différentes échelles institutionnelles et socio-territoriales par les deux pays. A ce sujet, en plus de la création du Comité Mixte Permanent déjà mentionné, il faut signaler que l'Andalousie comporte un Comité de Coordination et Suivi de la RBIM, ayant eu cinq rendez-vous jusqu'à présent, et dont les conclusions ont été clefs pour concrétiser les actions pour le développement du Plan d'Action.



Ce comité andalou de coordination et suivi est constitué par les membres suivants: le Chef de Service de Coordination et de Gestion de la RENPA; les Directeurs Conservateurs des quatre Parcs Naturels Andalous qu'englobe la RBIM (P.N. Sierra de Grazalema, P.N. Los Alcornocales, P.N. Sierra de las Nieves et P.N. del Estrecho); des représentants des Délégations Provinciales de Cadix et Malaga, du Conseil de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Environnement; de la Fédération de Communes de Sierra de la Nieves; de l'Agence Andalousse de Coopération Internationale; et, en dernier, par les Groupes de Développement Local. Si la thématique abordée le justifie, des entités ou des personnalités expertes ou scientifiques peuvent être invités pour faire partie du Comité.

Tout au long de ces 6 dernières années, de nombreuses rencontres ont été célébrées dans les deux pays, parmi lesquelles ressortent les rendez-vous célébrés en 2010, en rapport avec la consolidation de la RBIM à travers le nouveau Plan d'Action 2011-2015.

- Les comptes-rendus des principaux rendez-vous ayant lieu entre les deux pays sont résumés dans le tableau ci-dessous::



4.3.1 RENFORCEMENT DE LA RBIM

Año	Lugar de celebración	País	Temáticas tratadas
2007	Rabat	Maroc	<ul style="list-style-type: none"> · Discussion de la proposition d'exécution du Plan d'Action. · Proposition du planning de travail année 2007
2008	Barcelone	Espagne	Présentation de la RBIM telle qu'expérience dans le IV Congrès Mondial de l'UICN. Le nouveau contexte des relations et des objectifs a été repris et actualisé en vue d'un bon développement du Plan d'Action.
2009	Rabat	Maroc	<p>Les accords suivants ont été discutés et accordés:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Redéfinition des relations à différentes échelles de travail, nécessaires pour développer les protocoles définis et accordés dans le Plan d'Action commun. · Révision des actions définies, approuvées et financées par l'Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement et début de son développement sur le territoire marocain. · Définition d'un Comité de Coordination Interinaire entre les deux rives.
2009	Tétouan	Maroc	<p>Les accords suivants ont été discutés et accordés:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Suivi des actions de coopération dans l'année 2009 et réorganisation de quelques unes, en fonction des priorités marocaines. · Révision de contenus concrets du Plan d'Action de Talasemtane.
2010	Rabat	Maroc	<p>Le rendez-vous s'est centré sur:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Présenter et conclure le nouveau cadre de relations entre l'Andalousie et le Maroc dans le contexte d'un protocole de collaboration, basé sur les travaux mutuels préliminaires. · Etablir un planning provisoire pour la préparation du Rendez-vous Institutionnel de présentation du Plan d'Action (2011-2015) de la RBIM. · Présenter et accorder les modalités d'exécution des projets relatifs au Plan d'Action de la RBIM.
2010	Rabat	Maroc	<p>Convoqué par le homologue marocain, est centré sur deux points:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Réviser et accorder les axes basiques du Plan d'Action (2010-2015). · Réviser la version minute de l'accord Andalousie-Maroc pour l'implémentation de ce plan d'action.
2010	Séville	Espagne	Rendez-vous Comité de Coordination d'Andalousie pour réviser les accords de Rabat et faire le suivi des projets en cours et concrétiser plusieurs actions des projets de coopération.
2010	Grazalema	Espagne	Rendez-vous Comité de Coordination d'Andalousie pour réviser et refaire le planning 2010-2011
2011	Séville	Espagne	Rendez-vous Comité de Coordination d'Andalousie ayant comme objectif monographique la structuration des objectifs et contenus basiques de la mémoire 2006-2011 grâce à l'élaboration un planning et une table de matières basique.
2011	Séville	Espagne	Préparation des objets d'évaluation et adéquation de la sélection de gestionnaires des Réserves en Andalousie.
2011	Antequera	Espagne	Atelier de l'ensemble de gestionnaires de la RB d'Andalousie et le représentant du Conseil Scientifique du Comité Espagnole du Programme MaB à Antequera (Malaga), où la définition de taches et de diligences nécessaires à l'accomplissement des déterminations du Plan d'Action de Madrid/Montseny a été faite.
2011	Algeciras	Espagne	Section plénière du Comité Andalou de Réserves de la Biosphère de MaB pour la présentation des résultats des interventions du Projet INTEGRARBIM

Tableau 5. Historique des rendez-vous techniques de suivi de la RBIM



ENCOURAGEMENT DU DÉVELOPPEMENT DURABLE



**Objectif Principal II,
Stratégie de
Séville.1995:**

**“Utiliser les
Réserves de la
Biosphère telles
que modèles
d’aménagement
du territoire et
lieux
d’expérimentation
du développement
durable”**

Dans ce deuxième axe du Plan, les interventions ont été abordées de manière flexible, tel que déterminées par les réserves de la biosphère, ce qui a permis à partir des intérêts communs – leur adaptation aux conditions particulières de deux secteurs, andalou, et marocain.

D’où le fait que les projets ont été concrétisés en réponse aux nécessités définies et privilégiées dans les Plans de Développement Durable déjà approuvés en Andalousie, et, au Maroc, dans les aspects privilégiés par son Administration compétente, bien que, de manière générale, le travail a été centré sur les améliorations dans les trois secteurs socioéconomiques – production agricole et l’élevage, sa transformation et sa commercialisation, ainsi que dans les valeurs du patrimoine naturel et culturel orientées vers un tourisme de qualité..

Plus de 100 actions en relation avec l’encouragement du développement durable exécutées dans le territoire de la RBIM ont été identifiés dans la période 2006-2011, y ayant participé des acteurs locaux, nationaux et/ou internationaux. Ces interventions sont encadrées principalement dans les lignes d’action suivantes:

- Encouragement de la qualité de productions dans des structures d’entreprise durables.
- Actions de formation et d’échange pour l’obtention d’une préparation de haut niveau chez les PME (petites et moyennes entreprises).
- Support à la standardisation et la promotion du tourisme durable.
- Outils de planification et de gestion pour le développement rural durable.

ENCOURAGEMENT DE LA QUALITÉ DE PRODUCTIONS DANS LES STRUCTURES D’ENTREPRISE DURABLE.

L’objectif des interventions ici encadrées, est centré en développer les initiatives d’exploitation des ressources naturelles dans le territoire de la RBIM, en rendant plus facile l’amélioration de ses processus de production et de commercialisation et, en recherchant ainsi, une optimisation de la qualité des produits des ces petites entreprises qui ont une répercussion spéciale dans le développement des zones ruraux.

Parmi les interventions de ce genre, des études et des projets liés à des exploitations très variées dans les deux rives ont été développés – principalement liés au secteur de l’agriculture, l’élevage et la pêche, aux ressources forestières ou au secteur touristique- spécialement envisagés sur thématiques diverses telles que la valorisation des ressources, l’augmentation et la diversification de productions, l’amélioration dans l’organisation et la commercialisation de produits, etc.

Les initiatives de ce genre sont soulignées plus spécifiquement dans le tableau 6, détaillées en fonction de leur date d’exécution, ainsi que de leur cadre de financement et des résultats obtenus.



4.3.2 ENCOURAGEMENT DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Intervention	Date	Cadre de Financement (*)	Resultats
<i>Contribution à la mise en valeur des PAMs (Plantes Aromatiques et Médicinales) du SIBE Ben Karrich pour la distillation des huiles essentielles.</i>	2005-2009	FEM-PNUD	<ul style="list-style-type: none"> · Etude sur l'abondance de plantes à distiller. · Construction d'un refuge. · Formation aux femmes de zones rurales sur la distillation des huiles essentielles. · Extraction des huiles essentielles à partir de plantes sélectionnés. · Analyse sur les conditions d'emballage des huiles essentielles pour sa commercialisation.
<i>Projet régional pour l'évaluation des produits naturels et des services liés aux espaces naturels andalous, entre eux, ceux inclus dans de la RBIM</i>	2006-2011	CMA	Insigne d'excellence Marque Parc Naturel d'Andalousie accordé à 40 entreprises des espaces naturels de la RBIM, lequel assure des garanties de qualité des entreprises et des produits, ainsi que l'application des différentes réglementations sectorielles en plus de l'acquisition d'engagements sur amélioration environnementale.
<i>Amélioration des conditions d'organisation, de production et de commercialisation des coopératifs et des associations apicoles de Chefchaouen.</i>	2008-2010	AECID/INDH	Construction et équipement d'un centre de commercialisation de miel
<i>Plantation des arbres fruitiers dans les aduars de montagne</i>	2009	AACID	Plantation et entretien de 7.000 plants d'olivier, pommier, poirier et noyer.
<i>Développement durable des zones côtières de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée</i>	2009-2011	APDN	<ul style="list-style-type: none"> · Actions de conservation et amélioration de la biodiversité. · Conservation des eaux et de sols. · Actions de prévention et de lutte contre les incendies forestiers. · Etudes d'évaluation des plantes aromatiques et médicinales. · Reboisement et plantation de végétation. · Création de zones de loisirs et des activités.
<i>Création et mise en valeur du secteur de champignons cultivés dans les zones rurales de la province de Chefchaouen</i>	2010	AACID	Projet exécuté par l'Association Mosayco Méditerranéo
<i>Augmentation de la productivité de l'oliveraie dans le Nord de Maroc</i>	2010-2011	AACID /APDN / DIPUTACION DE CORDOBA	Notice sur les travaux exécutés, en arabe et en français.
<i>Etude pour l'amélioration et la diversification de l'exploitation de la châtaigneraie dans la vallée du Genal et réalisation des journées formatives à ce sujet.</i>	2011	PROYECTO INTEGRARBIM (POCTEFEX)	Etude de la situation actuelle et propositions applicables dans le cadre de la RBIM, pour améliorer la productivité des châtaigneraies. Journées formatives sur l'amélioration des châtaigneraies, avec diffusion de mesures d'amélioration et échange d'expériences entre les protagonistes du secteur.
<i>Etude sur la situation de la pêche artisanale dans la RBIM et proposition de son développement.</i>	2011	PROYECTO INTEGRARBIM (POCTEFEX)	Etude (format numérique) sur l'état du secteur de la pêche artisanale dans le territoire de la RBIM et exposé de mesures pour son développement. Edition de 1.300 exemplaires des notices sur la pêche et l'exploitation de fruits de mer. Projet de signalisation des limites marines et des aires de la réserve marine du P.N. del Estrecho.
<i>Etude de marché du positionnement de la Marque Parc Naturel</i>	2011	CONVENTION MAMRM ET CMA	Etude sur l'offre-demande de la Marque Parc Naturel et sur son impact sur les réseaux sociaux. Création des stratégies d'expansion de son cadre d'action.

(*)

- **AACID** Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement.
- **APDN** Agence Nationale pour le Développement des Provinces du Nord du Royaume de Maroc.
- **CMA** Conseil de l'Environnement
- **FEM** Fond Mondial pour le Développement
- **INDH** Initiative Nationale pour le Développement Humain
- **MAMRM** Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin
- **PNUD** Programme des Nations Unies pour le Développement.

Tableau 6: Actions pour l'encouragement de la qualité de productions dans des structures d'entreprise durables



ACTIONS DE FORMATION ET D'ÉCHANGE POUR L'OBTENTION D'UNE PRÉPARATION DE HAUT NIVEAU CHEZ LES PME (PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES).

Ce sont des interventions orientées vers une formation de haut niveau des petites entreprises et de professionnels liés aux activités durables dans la RBIM, ce qui confère une valeur ajoutée au secteur. Cette formation a traité de thématiques diverses, telles que l'ampliation des connaissances sur le patrimoine culturel et naturel de la Réserve, les techniques d'interprétation, le marketing de produits naturels, etc. Également, des journées et des rencontres entre entreprises du même secteur productif ont été célébrés, ayant pour objectif l'échange d'information.

Le tableau 7, ci dessous, montre le cas spécifique de quelques actions de cette nature et grande répercussion, exécutés dans ces 6 années.

Actuación	Fecha	Marco de Financiación *	Resultados
<i>Conservation de la Pêche Artisanale grâce à la formation, la sensibilisation et le support du coopérativisme dans le littoral Méditerranéen de la province de Chefchaouen</i>	2008-2010	AACID · AECID	Cours d'alphabétisation, formation et sensibilisation pour pêcheurs. Support pour le coopérativisme et la création des nouvelles coopératifs de pêcheurs de la zone.
<i>Formation en marketing de produits naturels</i>	2010	AACID	Réalisation d'un cours de 30h. avec 14 artisans Chauen aux bureaux du PN de Talasemtane ayant l'objectif d'améliorer la commercialisation et la vente de produits artisanaux locaux.
<i>Actions formatives pour les entreprises et les professionnels du territoire sur la potentialité touristique-récréative de la RBIM et des techniques d'interprétation</i>	2011	Project INTEGRARBIM (POCTEFEX)	Cours dirigé aux guides pratiques autant marocains qu'espagnols, développant leur activité dans le territoire de la RBIM, pour améliorer leur formation sur les ressources patrimoniales de la RBIM et ses techniques d'interprétation.
<i>Journée d'échange entre Eleveurs de divers secteurs de la RBIM</i>	2011	Convention MAMRM et CMA	Célébration de deux Journées sur l'Élevage réalisées en novembre Dans les municipalités de Tarifa et d'El Bosque.

(*)

- AACID Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement.
- ACCD Agence Catalane de Coopération au Développement.
- CMA Conseil de l'Environnement
- MAMRM Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin

Tableau 7: Actions de formation et d'échange pour l'obtention d'une préparation de haut niveau chez les PME

4.3.2 ENCOURAGEMENT DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

SOUTIEN A LA STANDARISATION ET LA PROMOTION DU TOURIEME RURAL


Les actions exécutées dans le cadre de cette ligne d'intervention ont pour objectif d'encourager l'intérêt touristique dans l'ensemble de la RBIM, entraînant un développement durable et de qualité – des services rendus dans le secteur et ayant une répercussion positive sur le territoire d'un point de vue endogène et socioéconomique.

Ces actions, recueillies dans le tableau 8 ci-dessous, sont orientées, autant vers la consolidation d'une offre touristique dans la zone comme par exemple le catalogue de produits touristiques de la RBI, la mise en œuvre d'infrastructure d'écotourisme dans les douars de Jbel Kelti ou l'installation de gîtes rurales à Chefchaouen, que pour garantir la qualité de cette activité durable dans la zone grâce au certificat de la Fédération EUROPARC Charte de Tourisme Durable, obtenue pour 65 des établissements des Parcs Naturels andalous de la RBIM.



TURISMO ORNITOLÓGICO POR LA RBIM

ESCRIBIENDO PARA VER LAS AVES EN SU ESPACIO NATURAL




EN LA SALIDA TARRA
EN LA LLEGADA RONDA

El observación de las aves es el pretexto ideal para salir al campo y pasar un día en contacto con la naturaleza.

En el ámbito de esta reserva de la Biosfera Intercontinental se pueden observar más de 300 especies de aves distintas a lo largo de todo el año, ya que, a la avifauna propia de esta zona, hay que unir las que realizan movimientos migratorios de las especies que cruzan entre Europa y África por el Estrecho de Gibraltar.

Se puede elegir entre las siguientes propuestas:

1. La migración a través del Estrecho: Playa de los Lancos y La Janda.
2. Ruta por Los Alcornocales y la Campiña Gaditana.
3. Ruta por la Sierra de Grazalema: Los Llanos de Lívar.
4. Las aves acuáticas en las Lagunas de Campillos.
5. Ruta por los Pantanos del Chorro y del Conde del Guadaihorce.
6. Ruta por la Sierra de las Nieves.



INFORMACIÓN Y RESERVAS
Tel:
email:



CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE

CETS

Carta Europea de Turismo Sostenible
Puntos de Información

Intervention	Date	Cadre de Financement *	Resultats
<i>Implantation dans les 4 Parcs andalous de la RBIM du Certificat de la Fédération EUROPARC, Charte Européenne de Tourisme Durable (CETS)</i>	2006-2011	UICN	Obtention du certificat Charte Européenne de Tourisme Durable pour 65 des établissements des Parcs Naturels andalous de la RBIM.
<i>Promotion du tourisme rural durable et valorisation des produits du territoire dans la province de Chefchaouen</i>	2007-2008	Fondación Mohammed V	<ul style="list-style-type: none"> · Installation de gîtes dans 5 communes rurales. · Renforcement de l'infrastructure basique et distribution des zones et des aires de repos. · Journée de sensibilisation et d'information · Mise en place d'un plan global de signalisation · Développement d'une ferme et vente de ses produits spécifiques
<i>Dotation de matériel de divulgation et de mobilière au Réseau de Points d'Information de la Charte Européenne de Tourisme Durable</i>	2010	CONVENTION MAMRM Y CMA	Conception e installation de panneaux de signalisation de 23 points d'information de la Charte Européenne de Tourisme Durable (CETS). Production et installation du mobilière dans les 23 points d'information de la CETS
<i>Action pour le développement d'une offre unique des écoproduits touristiques de la RBIM</i>	2011	CONVENTION MAMRM Y CMA	Catalogue de Produits Touristiques qui permet de faire connaître le secteur et ses clients potentiels et les possibilités de réalisation d'un tourisme de nature par rapport aux ressources naturels et socioéconomiques existant dans le territoire de la RBIM. Edition en version numérique et en version papier.
<i>Mise en ouvre de l'infrastructure de base d'écotourisme des douars de Jbel Kelti</i>	2011	AACID	Création d'un site web et de guides touristiques de connaissance et promotion des valeurs naturels et touristiques potentiels. Formation dans la gestion de petites entreprises touristiques.

(*)

- AACID Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement.
- CMA Conseil de l'Environnement
- MAMRM Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin
- UICN Union Internationale pour la Conservation de la Nature

Tableau 8: Actions de soutien à la standardisation et à la promotion du tourisme rural.

OUTILS DE PLANIFICATION ET DE GESTION POUR LE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE

Ce cadre inclut des plans et des actions pour impulser un développement socioéconomique responsable de la RBIM, encourageant une gestion diversifiée des ressources naturelles du territoire et la dynamisation de structures socioéconomiques sauvegardées de la stabilité écologique et environnementale de la réserve.

C'est le cas du projet financé par l'Agence Espagnole de Coopération Internationale pour la gestion durable et l'amélioration des conditions de vie des po-

pulations vulnérables dans les zones de haute valeur écologique dans le bassin de l'Oued Laou au Maroc. En Andalousie il est à signaler la réalisation de Plans de Développement Durable de trois Parcs Naturels de la RBIM par le Conseil d'Environnement du gouvernement andalou (Junta de Andalucía), dirigés vers l'amélioration de la qualité de vie de la population, étant l'espace naturel considéré comme un actif important de développement économique local, compatible avec la conservation de l'environnement.

4.3.2 ENCOURAGEMENT DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Intervention	Date	Cadre de Financement *	Resultats
<i>Gestion durable et diversifiée des ressources naturelles et amélioration des conditions de vie des populations vulnérables dans les zones de haute valeur écologique dans le bassin de l'Oued Laou</i>	2004-2007	AECID	Amélioration de la qualité de vie des 600 familles habitants les douars Al Oued, Dardara, Oulad Ali Mansour, Tassift Talambote et dans le Parc naturel de Talassem-tane et de Bouhachem grâce à l'administration des ressources naturelles telles que l'eau, le sol et la diversité biologique des forêts.
<i>Rédaction de Plans de Développement Durable (PDS) de 3 Parcs Naturels andalous de la RBIM</i>	2006-2013	CMA	Ces PDS s'orientent principalement vers l'amélioration des exploitations productives et des activités entrepreneuriales liées à l'utilisation durable des ressources du Parc Naturel, essayant comme ça, d'offrir des opportunités d'emploi et de revenus pour la population locale liée au Parc Naturel. Le Plan envisage également des exigences sur les infrastructures, les équipements, la formation de ressources humaines, la recherche et le développement, etc., nécessaires à ce processus de développement économique local durable

(*)

- AACID Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement.
- CMA Conseil de l'Environnement

Tableau 9: Outils de planification et de gestion pour le développement rural durablesostenible

En résumé, il est possible d'affirmer que les plus de 100 actions mises en œuvre pour l'encouragement du développement durable dans la RBIM (les plus remarquables sont recueillies dans le tableau ci-dessus) et ont comme objectif l'intégration de la société rurale dans la conservation et le développement des espaces naturels, le développement du tourisme rural, l'amélioration de la production agroalimentaire et artisanale durable et le développement des alternatives de production.

En définitive, on peut en conclure que les priorités signalées pour cet objectif essentiel du Plan d'Action, ont été largement accomplies sur les deux rives pendant les six années passées, dans lesquelles on a avancé dans la résolution de quelques problèmes communément manifestes sur les deux rives du Déroit.





INTÉGRATION DE LA POPULATION



**Objectif III.3,
Stratégie de
Séville.1995.**

**“Encourager
l’éducation, la
conscience
publique et la
participation”.**

Cet axe comprend des actions très variées étant donné que par intégration de la population, on comprend tout le processus de communication de la réserve depuis le début de la proposition jusqu'à tout ce qui est en liaison avec l'éducation, la sensibilisation et la valorisation de son patrimoine naturel et culturel. De la même façon que dans l'axe précédent, le travail a été centré sur les domaines d'intérêt communs s'adaptant aux priorités spécifiques de chaque secteur du territoire et cherchant l'optimisation logique des résultats. Les collectifs de destination sont vastes et variés, c'est pour cela que les actions dirigées au public général sont combinées avec des autres, adaptées aux conditions spécifiques d'âge, de formation, de profession, etc. Comme on peut le constater dans les projets soulignés, un significatif nombre de variables ont été prises en compte en fonction des destinataires potentiels, de même que la qualité internationale du Programme MaB, abordant sa communication dans divers forums.

Dans cet axe- on peut dire qu'il a eu des bons résultats- il est important de commencer en faisant le compte - rendu des actions réalisées au cours de son processus de création, étant donné que ce ne sont pas des actions ponctuelles et indépendantes, faisant partie de l'intérêt commun et structurel de rapprocher la RBIM à la population : la réalisation de campagnes de communication et sensibilisation environnementale, la récupération et valorisation du patrimoine commun, historique et culturel, et la favorisation d'une image d'ensemble de la RBIM.

Les premiers pas pour la mise en route de l'intégration de la population c'étaient, l'élection du nom de la Réserve, ainsi que la sélection de son logo, favorisant une image commune pour reconnaître le territoire tel que réserve de la biosphère et unité de l'ensemble du Réseau de Réserves de la Biosphère Espagnoles (RRBE). De plus, une campagne de visualisation et diffusion développée dans les espaces naturels impliqués a été faite, dans laquelle sont ressorties les actions suivantes:

- **Elaboration du matériel de divulgation** en différentes langues, espagnol, arabe et français, deux notices, une exposition itinérante, un DVD interactif et un livre sur le projet.
- **Journées de présentation et de divulgation** du projet dans les deux pays face aux organismes locaux et aux intéressés.
- **Présentation du projet** dans les cérémonies internationales telles que le Forum de Barcelone, la Réunion Internationale de RB Transfrontalières (Belgrado, 2004), VII Séminaire International de Journalisme et Environnement (Cordoue, 2004), 6^e Rassemblement d'Experts en Droit de la Mer de la Commission Océanographique Intergouvernementale de l'UNESCO (Malaga, 2006), Foire Méditerranée "Parcs pour la Paix" (Bari, Italie, 2006) et 1er Congrès de Réserves de la Biosphère Espagnoles (Lanzarote, 2006).



4.3.3 INTEGRATION DE LA POPULATION

Finally, after presenting the proposal of the RBIM to UNESCO in 2006, the effort has been centered in the last few years on the consolidation of the image of the Reserve, making above all numerous interventions of dissemination, education and training having a great social repercussion. These activities, in addition to favoring the achievement of the integration of the population, constitute a mechanism of support for the other objectives of the Action Plan of the Reserve (strengthening, sustainable development and environmental improvements).

ACTIONS POUR LA DIFUSION ET LA DIVULGATION DE LA RBIM

This line of intervention encompasses the actions oriented towards the organization and participation in events and national and international days, as well as the creation of dissemination tools that have contributed to a greater knowledge of the Reserve, both in the two countries that integrate it and in the world.

In table 6 are detailed the numerous events in which the Reserve has been known, among which we find seminars and international conferences, photography contests, exhibitions and documentaries, forums and assemblies, etc., to which we must add the information and sensitization campaigns oriented to the general public and the dissemination tools such as the RBIM website.

In addition, it has been accentuated with the publication of articles on different aspects of this transboundary natural space in the **Bulletin d'Europarc**, the **Bulletin du Comité Espagnol du programme MaB** and the **Network of Biosphere Reserves of Spain**, the **Electronic Bulletin of the Network of Protected Natural Spaces of Andalusia (RENPA)**, the **Magazine Environment**, as well as in different local newspapers of the zone of the Reserve.



Intervention	Date	Cadre de Financement *	Resultats
Célébration du I Séminaire International "Nous sommes Réserve de la Biosphère"	2007	CMA	Célébration du Séminaire à Algésiras et à Tétouan, organisé par la Fédération de Communes du Campo de Gibraltar avec la collaboration du gouvernement andalou (Junta de Andalucía), de la Fondation Municipale de Culture (FMC) José Luis Cano et du Ministère de Culture marocain.
Participation des photographies de la RBIM dans la Célébration de la vingt - quatrième édition du Concours photographique Journée Mondiale de l'Environnement	2007	CMA	Prix spécial coopération pour la diffusion des valeurs naturels et culturels de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalousie-Maroc
Exposition itinérante panorama 360°	2008	CMA	Elle s'est présentée comme l'axe central de l'apport du Conseil de l'Environnement à la Foire du Livre de Séville dans son édition consacrée à l'Andalousie et la Méditerranée, pour laquelle une exposition comparative de 30 photographies de 360° prises dans des endroits représentatifs des territoires de la Réserve a été réalisée. Cette exposition était accompagnée d'une édition du même contenu en papier et en CD
Présentation de la RBIM comme une expérience signalée dans la III Conférence Internationale des Réserves de la Biosphère	2008	CMA	Présentation du documentaire spécifique réalisée par TVE à Madrid. Ledit documentaire a gagné le premier prix d'un concours international des documentaires sur des expériences de développement durable et de coopération. Plus tard, il s'est également présenté au IV Congrès Mondial de l'UICN à Barcelone
Participation dans la Conférence Euro-parc-Espagne à l'occasion de la Journée Européenne des Parcs	2008	CMA	La Conférence eut lieu à la Casa Encendida de Madrid ayant la devise "Nature sans Frontières" dans laquelle la RBIM eut un rôle principal spécial.
Exposition interactive "La biosphère, Gaïa commun des deux rives"	2009	CMA	Exposition interactive composée de 15 panneaux explicatifs, des écrans panoramiques et d'une zone ludique, ayant l'objectif d'informer aux communes de la zone andalouse de la RBIM des valeurs naturels, culturels et socioéconomiques et de signaler la singularité de son espace et la valeur du patrimoine commun.
Rencontres dans la Réserve	2009	MMRM	Journées participatives dans le cadre du "Programme d'Appui au Réseau des Réserves de la Biosphère Espagnoles" avec des ateliers, des jeux et des itinéraires ouverts à la participation des communes des quatre parcs naturels andalous de la Réserve.
Création du site Web spécifique de la RBIM:www.rbiosferamediterraneo.com	2009	AACID	Ce site Web offre des informations d'intérêt en relation avec la RBIM, ainsi que le suivi et la diffusion de toutes les activités liées à la Réserve.
Création du site Web du Parc de Talasemtane	2010	MEDA/AACID	Ce site Web (www.parctalasemtane.com), développé dans le cadre du projet de développement participatif dans les zones forestières et periforestières de la province de Chefchaouen, représente également un progrès en ce qui concerne la divulgation de la Réserve pendant ces dernières années.
Première Conférence des Réserves de la Biosphères Ibéro-américaine Réseau IberoMaB (Port Morelos, Mexique).	2010	CMA	Présentation de la RBIM telle qu'expérience soulignée
III Forum International Planète Terroirs à Chefchaouen (Maroc).	2010	CMA	Participation forum avec communication sur la RBIM
Campagne d'Information, de sensibilisation et de participation pour faire connaître la RBIM	2010-2011	Convention MMRM et CMA	Quatre journées d'information et de sensibilisation consistant dans des ateliers et des expositions, dont son contenu tournait autour des valeurs naturels, sociales et culturels de la RBIM. Les journées ont été menées à bien dans les Parcs Naturels du Déroit: Los Alcornocales, Grazalema et Sierra de las Nieves.

(*)

AACID Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement.

CMA Conseil de l'Environnement

MAMRM Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin

MEDA Programme de coopération Euro-méditerranéenne (MAROC-UNION EUROPEENNE)

Tableau 10 Actions pour la diffusion et la divulgation de la RBIM

ACTIONS D'EDUCATION ENVIRONNEMENTALE, DE PARTICIPATION ET DE FORMATION

Les activités exécutées dans cette ligne d'intervention sont orientées vers l'éducation environnementale et la promotion du volontariat environnemental dans le cadre de la RBIM. Ainsi, diverses cours pour les professeurs, les professionnels de différents secteurs et la population locale ont été réalisées comme partie du développement de Programmes d'Education Environnementale et de Plans de formation spécifiques dans la Réserve. En ce qui concerne l'encouragement du volontariat est à signaler, comme intervention spécialement intéressante, l'exécution d'un séminaire de volontariat environnemental dans le cadre de la

RBIM, avec la mise en commun et l'échange d'expérience des différents réseaux de volontariat qui travaillent dans cet espace, ainsi que l'évaluation et la proposition d'amélioration de ces initiatives solidaires. D'un autre côté, dans cette ligne d'intervention sont également intégrées quelques initiatives centrées sur l'unification des critères d'intervention dans le cadre des activités de plein nature et de gestion des ressources naturelles, ayant l'objectif de garantir de ne pas détériorer les valeurs naturels et culturels de l'espace pendant le développement de dites activités. Comme exemple, le Guide de Bonnes Pratiques pour les activités récréatives et la campagne de sensibilisation environnementale menée à bien dans le cadre marin de la RBIM en 2011.

Intervention	Date	Cadre de Financement *	Resultats
<i>Elaboration et Planification de Programmes d'Education Environnementale</i>	2009	AACID	Cours adressé autant aux techniciens des espaces naturels qu'aux professeurs du système éducatif formel, essayant d'adapter la discipline et les techniques de l'Education Environnementale au cadre de la RBIM.
<i>Formation de guides de montagne et Formation en control de maladies forestières.</i>	2009	AACID	D'un haut contenu technique, et pour des destinataires ayant un haut degré de spécialisation, ce cours prétend amener l'expérience acquise sur cette matière par les techniciens andalous, aux espaces naturels marocaines.
<i>Développement du Programme d'Education Environnementale adressé à la population locale des espaces naturels de la RBIM</i>	2011	PROJECT INTEGRARBIM (POCTEFEX)	Exécution des activités d'éducation environnementale dans les quatre Parcs Naturels andalous de la RBIM de Juin à Septembre. Parallèlement, trois unités didactiques ont été développées par espace naturel. Le programme d'éducation environnementale a culminé dans une Journée Technique Finale dans le Centre de Visiteurs El Aljibe (Alcalá de los Gazules).
<i>Développement d'un séminaire de volontariat environnemental dans le cadre de la RBIM</i>	2011	PROJECT INTEGRARBIM (POCTEFEX)	Réunion des réseaux de volontariat de la RBIM, autant marocaines qu'andalous, au mois de juin dans le P.N. Sierra de Grazalema. La conclusion obtenue est un document d'évaluation recueillant la valorisation du volontariat dans la réserve et la proposition pour l'amélioration de son développement.
<i>Elaboration d'un guide de bonnes pratiques et conception d'une campagne de sensibilisation environnementale dans le cadre marin de la RBIM.</i>	2011	PROJECT INTEGRARBIM (POCTEFEX)	Edition d'un guide de bonnes pratiques dans le cadre marin faisant référence aux activités récréatives telles que l'observation de cétacés, plongée, navigation et pêche récréative, les sports de vent, les itinéraires littoraux avec différents moyens de transport et les établissements de plage. Edition en papier. La version numérique est disponible sur les sites web de la RBIM et du Conseil de l'Environnement.
<i>Journées participatives sur la gestion des aires marines protégées dans le cadre de la RBIM</i>	2011	Convention MMRM y CMA	Journées participatives sur la gestion des aires marines protégées célébrés le 21 et le 22 Septembre à Tarifa. Obtention par la suite d'une Mémoire finale recueillant les conclusions sur l'état de ces aires de la RBIM et des propositions pour une gestion optimale.

Tableau 11. Actions d'Education Environnementale, de Participation et de Formation

ACTIONS POUR LA MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE DE LA RBIM

Les interventions exécutées ayant cet objectif, prétendent la mise en valeur de la richesse naturelle de la RBIM et de ses ressources patrimoniales intangibles et culturelles, encourageant une identité intégrante de toutes les manifestations particulières de la RBIM et apportant une image attirante d'elle-même, ayant comme conséquence, le développement d'un tourisme durable et de qualité.

Parmi les interventions recueillies dans le tableau 12 ci-dessous, il y a diverses publications qui ont réussi à divulguer les valeurs naturelles, culturelles et historiques de la RBIM à la population et aux visiteurs, lesquelles ont rendu possible l'approfondissement de l'engagement de la société avec la conservation de son exceptionnel patrimoine partagé et de son futur commun.

Ces publications sont complétées ou bien par les activités demandées par le visiteur ayant une relation directe avec la nature, ou bien par les activités requises pour le développement de l'appui aux équipements, c'est-à-dire, celles liées à l'Usage Public et à l'Ecotourisme.

Il est à signaler les actions efficaces sur l'éducation et la conscience publique des valeurs de la RBIM, ainsi que sa mise en valeur et les nombreuses initiatives mises en œuvre en relation avec le patrimoine culturel dans le secteur andalou de la RBIM. Ainsi, ouverture des musées et de centres d'interprétation de thématiques diverses ayant l'objectif de la mise en valeur des ressources ethnographiques les plus caractéristiques des différentes régions de la Réserve. Ces équipements culturels font normalement partie de Plans de Dynamisation Touristique étant gérés par les mairies, ayant été construits et équipés avec l'appui des Conseils Provinciaux et des Groupes de Développement Rural.

Ce type d'équipements, en plus de constituer un attrait touristique majeur, vont permettre aux visiteurs et à la population locale de connaître l'histoire des villages faisant partie de la Réserve, encourageant comme ça la continuité des connaissances traditionnelles autant dans le présent que dans le futur.

Ensuite, les actions les plus intéressantes menées dans cette ligne d'action sont décrites dans le tableau suivant:



4.3.3 INTEGRATION DE LA POPULATION

Intervention	Date	Cadre de Financement	Resultats
<i>Participation à la II Edition de la Foire Internationale des Oiseaux du Détroit</i>	2010	Convention MMRM et CMA	Avec la participation à cette foire, en plus de mettre en valeur la richesse en oiseaux de la zone, un stand d'information sur les équipements d'usage publique et sur les caractéristiques principales de la RBIM d'un point de vue environnemental et culturel, y a été mis en place.
<i>Création d'une route transfrontalière</i>	2011	INTEGRARBIM (POCTEFEX)	Publication de la Route Al-Qantara (Route ethnographique dans la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée). Edition numérique avec boîtier de présentation
<i>Foire itinérante d'artisanat et de produits traditionnels de la RBIM</i>	2011	ROAPE E INTEGRARBIM	Exposition des produits artisanaux et d'élaboration traditionnelle mises en oeuvre dans le cadre de la coopération. Foires célébrées à Andalousie et au Maroc, dans les municipalités de Alcalá de los Gazules, Grazalema, Tarifa, Ronda et Tanger.
<i>Etude sur la distribution et l'implantation de points d'information de la RBIM</i>	2011	INTEGRARBIM (POCTEFEX)	9 Points d'information ont été distribués stratégiquement dans le territoire de la RBIM, faisant connaître au visiteur les valeurs naturelles et culturelles de cette réserve et ses signes d'identité caractéristiques.
<i>Réseau de Centres de Promotion de l'Artisanat et de l'Ethnographie (Réseau CIE)</i>	2010-2011	ROAPE (POCTEFEX)	Ce Réseau de Centres a fait un travail d'évaluation des ressources ethnographiques du territoire, essayant de créer de produits touristiques à partir des activités traditionnelles. L'objectif du Réseau est de générer des initiatives autour des expériences orientées vers l'interprétation du patrimoine ethnographique et culturel existant dans le milieu rural andalou, étant la manière la plus jouable de réussir à favoriser les activités traditionnelles existantes grâce à sa conversion en centres dynamisant et moteurs de création d'entreprises dans les zones d'intervention
<i>Guide pratique de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée</i>	2011	INTEGRARBIM	Elle est destinée à offrir une vision d'ensemble des aspects remarquables du patrimoine de la RBIM, ayant une configuration attirante et utile, motivante à la connaissance et à la visite de la Réserve. En plus d'une description générale sur ses aspects naturels et culturels, ainsi que sur ses biens patrimoniaux, ce guide offre une proposition de routes pour voyager dans la RBIM et pour connaître les enclaves les plus significatifs de la Réserve.
<i>Troisième Edition du Livre de la Réserve</i>	2011	INTEGRARBIM	Révision et édition de 1.100 exemplaires du livre de la Réserve.
<i>Conte et jeux sur la RBIM Mozafir</i>	2011	INTEGRARBIM	Création d'un jeu et d'un livre infantile sur les valeurs de la Réserve.
<i>Notice et Carte Guide de la RBIM</i>	2011	AACID	Publication divulgatrice des informations sur la réserve.
<i>Projet de signalisation dans les Espaces Naturels Protégés d'Andalousie</i>	Todos los años	CMA	Depuis son origine, il est configuré tel qu'un projet de référence, informatif, éducatif et interactif des valeurs naturels du territoire andalou, ceux à l'intérieur de la RBIM y comprises.
<i>Projet d'installation et de dotation de nouveaux équipements d'Usage Publique dans les quatre Parcs Naturels andalous</i>	Todos los años	CMA y Fondos FEDER	De toutes les installations de nouveaux équipements, il est à signaler la construction du point d'information du P.N. del Estrecho et celui du Centre de Visiteurs de Huerta Grande, appartenant aux espaces naturels protégés de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée.
<i>Construction et signalisation d'Equipements d'Usage Publique à Talasemtane</i>	2009-2011	AACID	Adéquation du sentier des cascades de l'oued El Kelaa, Zone de Pique-nique le long du sentier et mirador de Talambote et mise en place de la signalisation.
<i>Récupération du paysage et des éléments d'intérêt ethnologique</i>	2011	Convention MMRM y CMA	Mise en oeuvre de la restauration des éléments de patrimoine populaires liés aux exploitations des ressources naturelles du Parc Naturel Sierra de Grazalema, tels que des fontaines, des puits et des puits de neige.
<i>Création d'un village nazari</i>	2011	LEADER	Cette initiative de recréation d'un village Nazari a l'objectif de faire connaître d'une manière éducative, participative et ludique, l'étape où l'Al-Ándalus était soumis par la dynastie Nazari (S. XII-XV). Village situé à Cortes de la Frontera (Serranía de Ronda).

Tableau 12. Actions pour la mise en valeur du Patrimoine de la RBIM



AMÉLIORATIONS DES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES



**Objectif I.2,
Stratégie de
Séville.1995:**

**“Intégrer les
réserves de la
biosphère au
planning de la
conservation”**

Ce quatrième axe sur la conservation et l'amélioration des conditions environnementales rassemble plusieurs acceptations, bien que celle relative aux politiques de conservation de la nature n'apparaisse pas dans les cadres d'action communs, étant donné qu'elle présente un haut degré de spécificité dans chacun des secteurs au même temps qu'elle répond largement aux exigences des réserves de la biosphère, et que les gés. D'où le fait que les aspects signalés par la suite soient en relation avec des intérêts communs tels que le ramassage des déchets et l'épuration de l'eau, sous forme de projets de coopération – échange d'expériences, ou bien basés sur des aspects nouveaux tels que la prévention des affections environnementales.

Ayant l'objectif d'accomplir ces principes, plus de 700 actions ont été développées tout au long de ces six dernières années, contribuant à l'amélioration des conditions environnementales dans l'ensemble des espaces protégés de la Réserve. Parmi lesquels on peut souligner ces lignes d'action principales:

AMELIORATION DU RAMASSAGE ET TRAITEMENT DES RESIDUS SOLIDES URBAINS (RSU) AINSI QUE DE L'APPROVISIONNEMENT D'EAU

Cette ligne d'intervention, centrée principalement dans le territoire marocain de la Réserve, est la réponse aux priorités définies dans le Plan d'Action. Elle a été développée grâce aux actions de coopération liées au milieu urbain, facilitant, entre autres, l'accès à l'eau des communes rurales marocaines manquant des infrastructures basiques.

L'intervention dans ce secteur est caractérisée par une forte canalisation d'action par le biais de différents projets de coopération, toujours en collaboration avec le Haut Commissariat des Eaux et des Forêts et de Lutte Contre la Désertification du Royaume de Maroc. Les résultats de quelques projets sont exposés dans le tableau ci-dessous:

Intervention	Date	Cadre Financement	Resultats
Distribution de l'eau potable pour la population rurale de Bouhamed et assainissement, province de Chefchaouen	2006	ADL	Réalisation de l'infrastructure adéquate à la connexion individuelle d'eau potable de 61 ménages, et de 3 locaux d'usage communautaire. Amélioration de la gestion et la maintenance des travaux liés à l'eau, basée sur la participation de la communauté, spécialement celle des femmes. Construction de 63 latrines de type "siphon hydraulique" et sensibilisation des bénéficiaires à leur usage approprié. Sensibilisation de la population sur la gestion, la maintenance et l'usage durable de l'eau, sur la prévention de maladies de transmission, et sur l'hygiène donnant une attention particulière aux femmes et aux enfants
Projet d'amélioration de la gestion durable des ressources hydriques et de l'accès à l'assainissement dans le douar de Bouhamed	2006-2007	Gouvernement Régional de Castilla la Mancha	Installation de connexion d'eau aux ménages et construction de latrines pour les autres familles, ayant l'objectif de garantir l'accessibilité, la disponibilité et la qualité de sources d'eau de toute la population.
Gestion de résidus solides urbains dans la commune de Bab Taza, province de Chefchaouen	2009-2012	ART GOLD Maroc	Réalisation de deux campagnes de sensibilisation sur les résidus. Organisation de trois ateliers de recyclage. Production d'une guide et édition de notices de protection de l'environnement. Diffusion de documentaires, suivie des discussions. Réunions environnementales avec le réseau de clubs d'environnement. Réalisation de trois campagnes de ramassage des ordures. Exécution de deux campagnes de sensibilisation sur la méthodologie du ramassage de résidus. Achat des équipes pour le ramassage de résidus. Alphabétisation fonctionnelle pour les femmes et les travailleurs
Amélioration de l'approvisionnement en eau potable des populations rurales des provinces du nord du Maroc	2011	Agence Andalouse de l'eau	Amélioration des infrastructures d'approvisionnement existantes dans les foyers ruraux de la zone Nord du Royaume de Maroc dans les provinces de Tétouan et de Chauen.
Cogestion des installations du Centre de Transfert de technologie en matière d'eau de Tamuda (Tétouan).	2011	AECID	Ce projet a rendu possible, en 2011, les travaux de maintenance et d'exploitation des installations du Centre de Transfert de technologie en matière d'eau bâti à Tanger.

Tableau 13. Amélioration du ramassage et traitements des Résidus Solides Urbains (RSU) et de l'approvisionnement d'eau.

4.3.4 AMÉLIORATIONS DES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

ACTIONS POUR LA CONSERVATION DE LA BIODIVERSITÉ ET DE LA GÉODIVERSITÉ

Les activités en relation à la Biodiversité et la Géodiversité, au travers d'études d'investigation, de publications, de programmes et de projets, répondent à différentes priorités adaptées aux besoins des deux sections du territoire.

Dans le territoire andalou, ces activités sont spécialement nombreuses, mais se démarque surtout l'initiative du Conseil de l'Environnement, cherchant

spécifiquement la conservation et la connaissance de la grande diversité biologique de ses espaces. Parmi lesquels on trouve: des restaurations d'habitats, des programmes de suivi de faune, du control des espèces exotiques envahissantes et des projets mettant l'accent sur les espèces de flore et de faune les plus vulnérables et les plus emblématiques de la Réserve.

Les résultats de plusieurs projets parmi les plus intéressants développés sur le terrain sont exposés ci-après:

Intervention	Date	Cadre Financement	Resultats
<i>Protection de lignes électriques dans la province de Cadix</i>	2006	CMA	Cette intervention est essentielle pour la conservation de plusieurs espèces d'oiseaux faisant la route migratoire et d'autres, avec un haut degré de menace, inclus dans des projets de réintroduction.
<i>Mesures compensatoires de la construction de la ligne électrique souterraine et sous-marine faisant partie du Renfort électrique de la Méditerranée occidentale, allant depuis la Station terminale Tarifa</i>	2006-2008	RESEAU ELECTRIQUE D'ESPAGNE	Réalisation de 16 mesures compensatoires consistant à une série de projets regroupés en trois lignes d'intervention: conservation, recherche et éducation, tournées toutes les trois vers le renforcement des éléments les plus sensibles de l'écosystème, ayant pour objectif de réduire leur fragilité et de favoriser les aspects liés à l'environnement.
<i>Programme MIGRES</i>	2006-2011	CMA	Ce programme analyse la migration de nombreuses espèces d'oiseaux planeurs traversant le Déroit de Gibraltar telle que pont de communication de la Réserve, comptant avec la collaboration très active de l'administration marocaine.
<i>Programme des interventions pour la conservation de l'Aigle Ibérique en Andalousie</i>	2007-2010	CMA	Le projet de réintroduction de l'aigle Ibérique en Andalousie a obtenu "une réussite notable", en arrivant à faire que s'établissent 5 couples dans la province de Cadix. Le premier couple formé a réussi à élever deux oisillons en 2010, les premiers à naître à Cadix 54 ans après leur extinction dans la province.
<i>Programme de Conservation de Fougères d'Andalousie.</i>	2007-2010	CMA	Les interventions réalisées consistent au renfort grâce à la plantation des exemplaires de <i>Phyllitis sagitata</i> dans la province de Malaga.
<i>Projet d'interventions en ressources géologiques en Andalousie (P.N. Sierra de Grazalema)</i>	2008	CMA	Evaluation, protection et mise en valeur de la géodiversité andalouse, considérant le patrimoine géologique, du même mode que le reste des actifs naturels et culturels du territoire (flore, faune, biodiversité, paysage, etc.).
<i>Programme des interventions pour la conservation du vautour percnoptère</i>	2008-2010	CMA	Cette espèce, cataloguée en Andalousie "En danger" fait l'objet d'un suivi annuel de la population reproductrice, incluant son recensement et l'évaluation de ses paramètres de reproduction.
<i>Projet de Réintroduction de l'Aigle Pêcheur</i>	2008-2010	CMA	La réintroduction a été menée, dans la RBIM, dans le barrage de la rivière Barbate, dans le P.N. Los Alcornocales où ont été installées des tours de hacking avec 4 nids artificiels dans chacune d'elles et capables d'abriter jusqu'à un maximum de 15 oisillons par tour. Depuis le début de ce projet on a réussi à réintroduire un total de 77 oisillons, réussissant ainsi, en partie l'objectif de rétablir une population reproductrice viable d'aigle pêcheur en Espagne continentale, qui ne connaît pas de reproduction depuis les années 1980.
<i>Projet de Restauration, de Régénération et de protection des bois d'If Commun d'Andalousie.</i>	2008-2011	CMA	Des interventions dans les bois de Chênes Zéen, spécialement dans les têtes de gorges présentant des Ifs communs (<i>Taxus baccata</i>) et son cortège floristique (<i>Acer granatensis</i> et <i>Sorbus aria</i>), ainsi que réparant et renforçant des clôtures de protection existants dans de projets précédentes. Egalement, un élagage bas des Ifs a été réalisé pour améliorer le développement du houppier et atteindre une taille qui les met hors d'atteinte des grands herbivores, les convertissant en semenciers et permettant la production suffisante de graines.
<i>Projet d'interventions d'amélioration et de récupération des Abies pinsapo</i>	2009-2013	CMA	Interventions de reboisement, traitements phytosanitaires, prévention d'incendies, conditionnement d'accès, protection de la régénération naturelle et implantation de parcelles expérimentales.

Tableau 14: Actions pour la conservation de la Biodiversité et de la Géodiversité

PLANS ET PROGRAMMES POUR LA PREVENTION DES AFFECTIONS ENVIRONNEMENTALES

Dans cette catégorie sont inclus les outils de gestion qui se sont articulés durant cette période sur le territoire de la RBIM, liés d'une forme ou d'une autre à la protection des systèmes intégrant le patrimoine et les ressources naturelles de la RBIM (voir tableau 15).

Ces instruments comptent parmi des initiatives de planification territoriale, de gestion des ressources, des plans de prévention, etc. Dans ce sens les initiatives encouragées pour la prévention et la lutte contre les incendies forestiers prennent une importance spéciale, tout comme les plans englobant des interventions spécifiques très diverses, comme par exemple : reboisement, maintenance et ouverture de tranchées pare-feu, contrôle de maladies..., ces derniers mettent en péril la richesse naturelle et la diversité des communautés végétales et faunistiques que présente cette réserve particulière.



4.3.4 AMÉLIORATIONS DES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

ACTUACIÓN	FECHA	MARCO DE FINANCIACIÓN	RESULTADOS
<i>Programme d'Usage Public du Parc National de Talassemrane</i>	2009-2011	AACID	Ce programme a comme objectif l'aménagement et la conservation des ressources grâce à l'activation du tissu social et entrepreneurial du territoire, favorisant ainsi les exploitations productives et les activités industrielles d'initiative locale vinculées à l'utilisation durable des ressources naturelles.
<i>Exposition permanente des échantillons de liège dans le P.N. Los Alcornocales</i>	2010-2011	CMA	Premier centre de qualité du liège en Andalousie et le deuxième d'Espagne, où se font des études sur le liège et sur le bois de Chêne lièges.
<i>Echange d'expériences et de techniciens entre l'Andalousie et le Maroc dans le territoire de la RBIM, centré sur la prévention et la lutte contre les incendies forestiers.</i>	2010-2011	AACID	La journée, célébrée à Ojén (Málaga), s'est centrée sur la prévention et la lutte contre les incendies forestiers. Présence du personnel des deux pays.
<i>Plan d'Autoprotection du Littoral</i>	2010-2011	CMA	Son élaboration se justifie par la grande vulnérabilité que présente une partie du littoral de la Réserve face aux dégazages d'hydrocarbures provenant de l'intense transit maritime dans le Détroit de Gibraltar. Le plan envisage une étude des risques possibles à prioriser à l'heure d'intervenir face à une urgence, réalisant diverses interventions de décontamination du littoral et pour contenir les rejets.
<i>Aménagement de Forêts publiques et privées</i>	Toutes les années	CMA	Grâce à l'aménagement forestier des deux provinces andalouses appartenant à la RBIM (Cadix et Malaga) la planification spatio-temporelle des interventions à développer dans ses forêts a été réalisée pour des périodes d'application variables. Elle a contribué à atteindre les objectifs des administrations comme ceux des propriétaires et à satisfaire simultanément les demandes de la société, exprimées au travers de la législation environnementale.
<i>Bornage de Forêts publiques, de forêts privées et de voies de transhumance.</i>	Toutes les années	CMA	Grâce aux bornages on a pu récupérer de terrains comme garantie pour la conservation, l'exploitation rationnelle et le développement, non seulement des systèmes forestiers arborés, mais aussi des sols, biocénose, les coutumes et les cultures propres à chaque zone.
<i>Plan INFOCA d'Andalousie</i>	Toutes les années	CMA	Système opératif significatif en Andalousie, dont les travaux se centrent sur la prévention, l'extinction et les interventions complémentaires à l'extinction des incendies forestiers.

(*)

CMA: Consejería de Medio Ambiente

AACID: Agencia Andaluza de Cooperación Internacional al Desarrollo

Tableau 15. Plans et Programmes pour la prévention des affections environnementales

4.4. LA COOPERATION TRANSFRONTALIERE

Comme souligné tout au long de cette mémoire, l'établissement de liens et de canaux de coopération transfrontalière est une des principales caractéristiques qui définissent les réserves de la biosphère, étant donné que l'échange d'expériences est un des fondements intrinsèque du Réseau Mondial. Un fait auquel il faut ajouter sa troisième de ses fonctions, orientée, précisément, au développement de nouvelles expériences dans l'articulation du développement social et la préservation des ressources naturelles, avec l'intention qu'elles soient diffusées comme des mécanismes et des exemples utiles à d'autres réalités socio-environnementale

A cette caractéristique, dans le cas de la RBIM, il faut rajouter sa qualité de Réserve de la Biosphère Transfrontalière, une typologie pensée pour résoudre les discontinuités sociopolitiques par des formules flexibles de coopération et d'échange et, concernant les transfrontalières, le grand intérêt que converti sa situation de lien Nord-Sud en une scène partagée, dans laquelle on doit tenter des formules de coopération qui – fondées sur une définition claire de son identité transfrontalière – structurent socio-territorialement la réserve, résolvant la décoordination pouvant rendre difficiles et opaques les bons résultats de la coopération.

Toutes ces questions renforcent cette réserve comme étant un instrument pour la coopération transfrontalière, considérant ce concept comme son axe-force transversal qui a imprégné autant la méthodologie de travail que les contenus de presque toutes les interventions décrites dans le chapitre précédent. Il faut incorporer d'autres actions qui – bien que tangente aux principaux projets – sont très importantes pour avoir une vision complète de ce que représente la coopération transfrontalière pour cette réserve, un aspect qui, comme commenté dans le chapitre correspondant de cette mémoire, apparaissait de forme explicite dans deux de ses trois fondements stratégiques.

Le second fondement est de comprendre que la réserve doit fonctionner de forme conjointe et solidaire, en se basant sur un processus spécifique de concertation transfrontalière et sur le concept de gouvernance.

Son troisième et dernier axiome défini comme fondement final de la réserve la création d'un espace de dialogue entre la société, la nature et la culture, où la coopération est son vecteur fondamental.

L'importance de cet aspect et de son caractère transfrontalier justifie un chapitre spécifique, ayant pour objectif d'insister sur l'importance qu'ont joué – pour



4. Memoire des interventions

l'optimisation des résultats de la première phase du Plan d'Action de la RBIM -, autant la considération d'un ample cadre de relation pour la coopération, que la flexibilité de la méthode de travail.

Dans le cadre de relation pour la coopération, il est important de souligner les aspects de caractère très variés qui ont favorisés l'implémentation du plan d'action transfrontalier, comme par exemple le renforcement de la figure de réserve de la biosphère dans l'Etat Espagnol, incluse dans la Loi 42/2007 du Patrimoine Naturel et Biodiversité, ou encore l'exécution postérieure de Projets de Développement Durable dans les Réserves de la Biosphère menés dans le cadre de la Loi 45/2007 pour le Développement Durable en Milieu Rural.

A ces outils étatiques il faut rajouter en Andalousie, en premier lieu, l'établissement d'instruments de développement durable dans les espaces naturels protégés, dans lesquelles se localisent les réserves de la biosphère andalouses comme un groupe spécifique et représentatif. En deuxième lieu, le renforcement de la politique de coopération internationale du gouvernement andalou (Junta de Andalucía). Cette dernière a été dotée d'un cadre juridique propre, la Loi 14/2004 de Coopération Internationale pour le Développement, de laquelle a dérivé le Plan Andalou de Coopération pour le

Développement 2008-2011 PACODE. La protection de l'environnement et sa gestion durable représente l'objectif général de ce Plan et ses priorités horizontales.

Les huit lignes du plan gardent une relation directe avec les objectifs et les fonctions de cette réserve de la biosphère, si bien que les priorités signalées dans les parties 6 et 7 sont spécialement adéquates, il s'agit respectivement : de la protection et l'amélioration de la qualité environnementale, la conservation et l'usage durable des ressources naturelles, et de la promotion de la culture et du patrimoine historique et des valeurs, spécialement sur les aspects directement en relation avec l'identité des peuples et qui favorisent son développement endogène.

Pour compléter ces aspects plus structuraux, le cadre de relation pour la coopération de la RBIM s'est vu enrichi, donnée la similitude des objectifs, avec d'autres projets de coopération liés à l'environnement et au surpassement de situation de pauvreté ou de conditions d'exclusion sociale et, dans lesquels ont participé trente organisme différents pour les financer et les implémenter.

La coopération espagnole représenté par l'Agence de Coopération Internationale au Développement (AECID) et par son homologue au niveau de la Région



Autonome d'Andalousie, l'Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement (AA-CID), est en tête du nombre de projets financés dans le cadre marocain de la RBIM avec 40% des projets. Au niveau européen, en complément des actions des programmes POCTEFEX, (IntegraRBIM et ROAPE) les actions financées par le Programme MEDA se démarquent, un programme spécifique de coopération pour aider les pays tiers méditerranéens à réformer leurs structures économiques et sociales et pour atténuer les répercussions sociales et environnementales du développement économique.

Les projets avec lesquels il a été possible d'établir de claires synergies sont ceux qui ont relevé comme principal défi la réussite des Objectifs de Développement du Millénaire pour 2015 et adopté le critère de maximiser l'impact positif sur les populations locales de la RBIM, spécialement sur les femmes, comme cela se déduit des interventions présentées ci-après.

- Programme contre la marginalité et l'exploitation féminine : Femmes en situation difficile dans la Province de Chefchaouen.
- Alphabétisation des femmes avec apprentissage d'un métier et formation d'une coopérative féminine d'artisanat.
- Développement socio-économique dans le Douar de la Vallée de Oued Laou.
- Renforcement des capacités de la femme rurale de chefchaouen via la sensibilisation et l'alphabetisation.
- Programme de soutien et d'amélioration des conditions éducatives dans la province de chefchaouen.
- Renforcement des capacités locales du Douar Azaghar à travers l'énergie solaire hybride.
- Soutien pour l'amélioration des conditions de vie de la population du Douar Tanafelt Dardara, province de Chefchaouen.

La conjonction des outils et des aspects signalés et développés dans le cadre d'une méthodologie de travail flexible, participative et dynamique, dans laquelle il a été une priorité absolue de maintenir vivant et ouvert les canaux de communication et de collaboration, comme la mise en pratique de le double sens et l'apprentissage mutuel qu'implique la coopération dans les Réserves de la Biosphère, en comprenant que les formes traditionnelles de gestion des ressources réalisées dans la partie sud de la RBIM, peuvent supposer des stratégies valides dans le cadre du changement général dans lequel nous nous trouvons.



4. Memoire des interventions

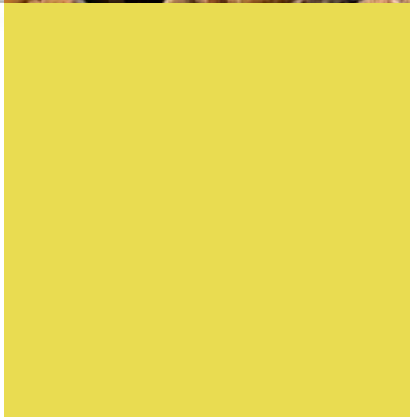
En relation à la coopération dans la RBIM, en synthèse nous pouvons souligner:

- Elle a été abordée en tenant compte que la coopération transfrontalière a un sens propre, dans lequel deux choses sont importantes, d'une part définir les fondements de son identité comme espace transfrontalier et d'autre part, travailler avec des bases de respect et de reconnaissance mutuel.
- Cette dynamique de travail a aidé à optimiser les résultats de cette première phase du plan d'action (2006-2010), étant données les synergies qui se sont établies avec des projets analogues.
- La définition et le développement des interventions du plan d'action se sont convertis en instruments étatiques et autonomes qui ont donnée une couverture adéquate pour réaliser les résultats proposés.
- Dans l'ensemble, on peut dire que la fin ultime de ka RBIM s'est renforcée, définie par ses trois fondements, déjà signalés et que nous pouvons résumer comme **rechercher le développement social depuis la conservation du patrimoine naturel, fonctionner de manière conjointe et solidaire et créer un espace de dialogue entre la société, la nature et la culture.**





5.CONCLUSIONS



5. Conclusions

Synthétiser l'information de cette première Mémoire des Interventions de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalousie (Espagne)-Maroc est spécialement nécessaire, vu la complexité qu'implique son caractère de réserve transfrontalière, intensifiée par le caractère pionnier de plusieurs aspects signalés précédemment. A ce fait, qui justifie déjà la nécessité de réaliser un suivi plus continu que l'évaluation décennale déterminée pour les réserves de la biosphère pour le programme MaB, il faut ajouter d'autres conjonctures qui ont multiplié et diversifié les objectifs de cette mémoire, permettant ainsi d'optimiser les résultats et établir des synergies entre les aspects et les échelles fonctionnels de cette réserve.

Les objectifs de cette mémoire se sont centrés sur la recompilation, le classement et étudier un important volume d'information qui permet d'aborder les tâches suivantes:

- Dans le cadre du Réseau Mondial et du Réseau Espagnol des Réserves de la Biosphère : Faciliter l'information pour son adéquation au Plan d'Action de Madrid/Montseny (2008-2013).
- En relation au suivi et à l'évaluation de sa planification stratégique : montrer le degré de développement atteint, tout comme les résultats obtenus avec l'application de la première phase de son Plan d'Action (2006-2010).
- En relation avec la redéfinition de sa planification stratégique dans la deuxième phase de son Plan d'Action (2011-2015) : définir les contenus basiques structurés et priorisés en un ensemble d'interventions opératives et planifiées.
- En relation au caractère transfrontalier : Souligner les résultats en relation avec la coopération dans le sens d'échange d'expériences propre des réserves de la biosphère.

5.1 DANS LE CADRE DU RÉSEAU MONDIAL ET DU RÉSEAU ESPAGNOL DES RÉSERVES DE LA BIOSPHÈRE

Pour l'accomplissement de ce premier objectif, l'élaboration de cette mémoire intermédiaire a été fondamentale, car de ses résultats l'on pourra extraire une grande partie de l'information nécessaire pour l'élaboration du rapport définitif d'adéquation du Plan d'Action de Madrid/Montseny (2008-2013) et qui devra être remis avant fin 2013 au Conseil International de Coordination du Programme MaB CIC. Ce rapport, dans le cas de la RBIM, devra être centré sur le diagnostic des résultats obtenus sur son renforcement et l'adéquation de la zonification et de la planification approuvée en 2006, en consonance avec sa catégorie de jeune réserve.



5.2 EN RELATION AVEC LE SUIVI ET L'ÉVALUATION DE SA PLANIFICATION STRATÉGIQUE.

C'est sans doute l'objectif central de cette mémoire, **en fonction des résultats de la première phase de son Plan d'Action 2006-2010**, on pourra évaluer ce qui est adéquat dans les objectifs généraux de sa **planification stratégique** et dans la **méthodologie de travail** développée. Cette dernière, conçue en fonction des caractéristiques et des objectifs de cette réserve, se développe depuis 2003, date de commencement de l'élaboration de la proposition conjointe entre l'Andalousie (Espagne) et le Maroc pour intégrer une réserve transfrontalière au programme MaB de l'UNESCO.

Logiquement cela a été aussi l'objectif le plus laborieux, comme relaté dans le chapitre 4 de cette mémoire, car durant ces années, on a **pu compter sur une série de ressources propres autant que sur des fonds européens, articulés dans le Plan d'Action 2006-2010**, qui ont rendu possible un bon développement de ses axes et de ses programmes; et également, **la présence d'une commission de coordination** transfrontalière de caractère intérimaire de la RBIM, qui a permis la coordination des interventions, tout comme son évaluation et la définition de la deuxième phase de son Plan d'Action.

En considérant ces bases et en synthétisant le contenu développé dans le chapitre quatre en relation au suivi et à l'évaluation du Plan d'Action 2006-2010, on peut souligner:

- **Plus de 1000 interventions réalisées dans les axes du Plan d'action 2006-2010, où ont participé de nombreuses institutions et entités locales, régionales, nationales et supranationales.** La quantité et la diversité des interventions et des agents impliqués rendent manifeste l'importance des ressources économiques et humaines investies dans ces premières années d'implémentation de la RBIM.

Au niveau régional, national et transfrontalier, les principales institutions qui ont participé sont le Conseil de l'Agriculture, Pêche et Environnement et l'Agence Andalouse de Coopération Internationale au Développement (AACI) du gouvernement Andalou (Junta de Andalucía), le Haut Commissariat aux Eaux et Forêt, le Ministère de l'Agriculture et Pêche Maritime et le Ministère de l'Éducation Nationale du Royaume du Maroc, tout comme le Ministère de l'Agriculture, Pêche et Alimentation et l'Agence Espagnole de Coopération Internationale au Développement (AECI) du Gouvernement d'Espagne.

Parmi les entités locales, on doit remarquer la participation active d'association à but non lucratif, entre lesquelles on peut souligner en Andalousie les Groupes de Développement Rural (GDR) Sierra de Cádiz, Serrania de Ronda, Sierra de Las Nieves, Los Alcornocales, Littoral de La Janda, Guadlteba et Vallée du Guadalhorce. Au Maroc, de nombreuses initiatives ont été menées par diverses organisations sociales non gouvernementales, en soulignant pour leur grande participation dans la zone de Chefchaouen l'Association Talasemtane pour l'Environnement et le Développement (ATED) et l'Association de Développement Local de Chefchaouen (ADL-Chefchaouen), qui travaillent en collaboration quasi permanente avec les associations locales de moindre capacité au niveau des communes.

- **Veillant aux principaux instruments de financement**, en plus des fonds et des ressources propres du Gouvernement Andalou, on remarque:

Au niveau international, **l'Union Européenne** qui, à travers ses programmes d'action extérieure (INTERREG, MEDA Y POCTEFEX), a donnée un fort élan à la réserve remarquant les projets réalisés dans le cadre du Programme Opératif de Coopération Transfrontalière Espagne-Frontières extérieures (POCTEFEX). Le projet INTEGRARBIM a eu une importance spéciale :

5. Conclusions

Développement Intégral (Agraire, Rural, environnemental, cultural et Touristique) dans le cadre de la Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée Andalousie, car il a été conçu pour et par la réserve de la biosphère, la définissant comme un espace transfrontalier ayant une identité propre et reconnue pour la conception et le développement de projets de coopération. Ce projet s'est vu compléter par un second POCTEFEX, le Projet ROAPE (Récupération de Métiers Artisanaux en Voie de Disparition en Andalousie et au Maroc).

Au niveau national, il faut souligner la Convention de Collaboration signée en décembre 2009 entre le Ministère de l'Environnement et du Milieu Rural et Marin de l'Etat Espagnol, et le Conseil de l'Environnement du Gouvernement Andalou, deux organisations compétentes en matière de réserves de la biosphère, pour l'exécution d'interventions de développement durable dans huit réserves de la biosphère, dans lesquelles se trouve la RBIM.

Dédié spécifiquement à la coopération au développement avec le Maroc, l'exécution conjointe d'actions du Plan d'Action 2006-2010 a été importante dans le cadre marocain, inclus dans un projet financé par l'Agence

Andalouse de Coopération Internationale au Développement et développé entre les années 2009 et 2011.

- En considérant la distribution socio-territoriale des projets il faut considérer qu'ils ne présentaient pas une distribution homogène, étant donné que, comme explicité dans le chapitre trois de la mémoire, le plan d'action en cohérence avec les caractéristiques de la RBIM a été conçu en articulant les objectifs et les priorités communes, dans le respect et l'attention des particularités et nécessité de chaque rive. Un principe auquel il faut ajouter les objectifs et les cadres d'intervention des fonds de financement, expliqué également précédemment. Bien que la dissymétrie observée dans la distribution socio-territoriale des projets, ayant comme aspects les plus importants le développement majeur de projets en Andalousie et, au Maroc, la concentration d'interventions sur les populations de Chefchaouen et le Parc National voisin de Talassemtane, ne suppose pas d'important dysfonctionnement dans l'implémentation du plan d'action, et de plus, c'est un comportement adéquat répondant aux conditions de départ de chaque section.

On peut souligner aussi la concentration de projets dans les espaces naturels protégés, qui forment 44% de la RBIM. Ce pourcentage se distribue de manière inégale entre les deux sections, étant donné qu'en Andalousie les espaces protégés dépassent le 70% de la RBIM Andalousie, pendant qu'au Maroc, les espaces protégés suppose un 21%, où se sont concentrés 50% des projets enregistrés dans la section marocaine.

Les Parcs Naturels Sierra de Grazalema, el Estrecho et Sierra de las Nieves présentent un pourcentage similaire d'interventions enregistrées en relation avec les objectifs du Plan, supposant chacun d'eux entre 27 et 30% du total des interventions analysées en Andalousie. Vient ensuite le Parc Naturel Sierra de Las Nieves, avec presque 15%.

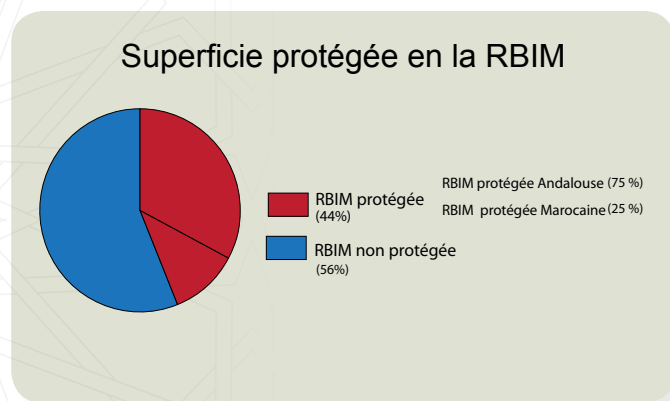


Fig. 8. Superficie protégée et no protégée de la RBIM

Les autres espaces protégés d'Andalousie enregistrés inclus dans la RBIM présente des pourcentages beaucoup plus faible – Zones Naturelles et Zones de Conservation Spéciale – qui ne dépassent pas 2%.

Dans le cas du Maroc, le Parc National Talassemtane représente clairement une concentration majeure d'intervention, supposant 31% du total enregistré dans les espaces naturels protégés inclus dans la RBIM. Le SIBE Bouhachem le suit avec 25%. Les SIBE Mousa et Brikcha présente un développement d'interventions similaire avec 13% du total de la superficie protégée dans la RBIM marocaine. Enfin, les plus petits pourcentages correspondent aux SIBE Ben Karrich, Souk El Had et Jbel Lahbib avec des pourcentages de 9%, 6% et 3% respectivement.

Espaces protégées de Andalousie

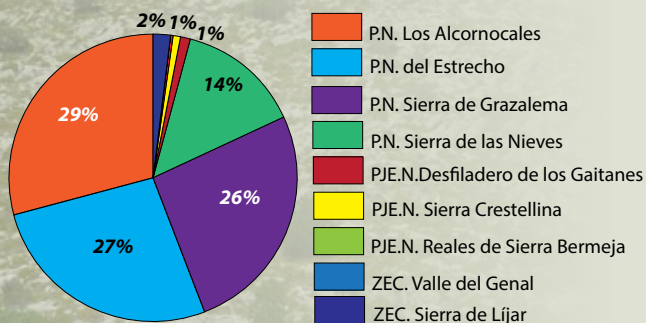


Fig. 9. Pourcentage de interventions enregistrées par espace protégé en Andalousie

• Prenant en compte la typologie des activités développées et suivant les huit aires d'organisation définies dans le tableau 4, il existe des différences entre les deux rives de la RBIM. Ainsi, du côté Andalou, les interventions relatives à la biodiversité ont un poids prépondérant représentant 34%, avec celles référentes à l'aménagement et la gestion des ressources

Espaces protégées au Maroc

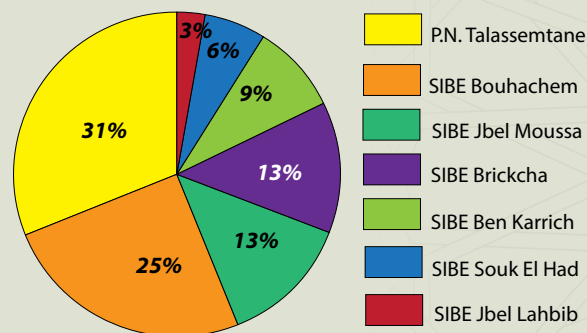


Fig. 10. Pourcentage de interventions enregistrées par espace protégé au Maroc.

naturelles, elles représentent plus de la moitié, signification logique donnée la relation de leur contenu – joint à la **protection environnementale**– avec les espaces protégés, lesquels occupent, comme commenté précédemment, une grande partie de la surface de la RBIM Andalouse. Ce type d'intervention a, cependant, un poids modéré du côté marocain avec des pourcentages de 12% et 8% d'activités liées à la biodiversité et la gestion des ressources naturelles respectivement.

Sur le territoire marocain, cependant, la majeure proportion de projets, un 39%, ont correspondu avec ses propres priorités définies dans le cadre du plan d'action en relation avec le **développement rural durable**. Au contraire, dans la RBIM Andalouse, les activités de cette nature ont été minoritaires (9% du total des activités enregistrées en Andalousie), bien que dans les deux dernières années du quinquennat, 2010 et 2011, on accuse une augmentation de ce type d'intervention, fondamentalement favorisée par l'appui qu'ont apporté à cet axe de la RBIM les projets de coopération internationale (projets POCTEFEX), comme la Convention de Collaboration entre l'administration centrale et régionale en Espagne citée précédemment.

5. Conclusions

Sur les deux rives de la RBIM, les interventions en relation à **communication et participation sociale** sont les deuxièmes en importance par le nombre de projets avec un 27% et un 22% du total réalisé en Andalousie et au Maroc respectivement, comprenant les interventions de divulgation, de sensibilisation et de formation, liées dans de nombreux cas aux axes du Plan d'Action.

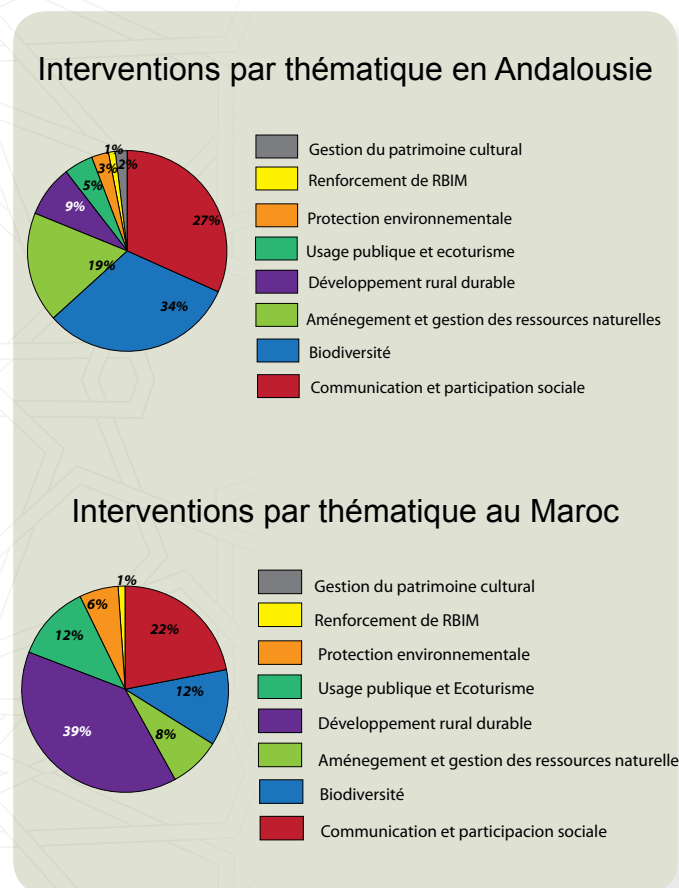


Fig 11. Pourcentage d'interventions enregistrées par thématique en Andalousie et au Maroc

Les pourcentages en relation à **l'Usage public et éco-tourisme**, présentent la signification qui se prévoyait dans cette première phase, si bien qu'il est spécialement significatif le 12% développé au Maroc. Il était également prévisible que la variable de **gestion du patrimoine culturel** présente une représentation minime, bien que suffisamment intéressante, étant donné qu'il s'agit d'une manière récente d'approcher le patrimoine et plus encore si l'on a essayé d'y intégrer le patrimoine naturel et culturel, comme cela prétend se faire dans les réserves de la biosphère.

Bien que les interventions spécifiques pour la catégorie de **renforcement de la RBIM** présentent un faible pourcentage sur les deux rives de la réserve (1% des interventions enregistrées), qualitativement, elles sont celles qui ont obtenues un majeur développement, correspondant avec son importance comme base pour les interventions et garanti le cadre de coopération futur et de transfert effectif entre les deux régions transfrontalière et, pour autant, le développement et l'exécution du Plan d'Action RBIM.

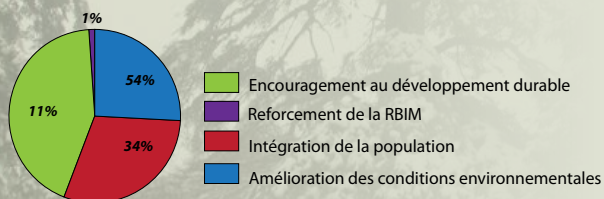
Ainsi, veillant aux axes du Plan d'Action et au territoire total de la RBIM, sont prépondérantes les initiatives concernant les **améliorations des conditions environnementales, supérieures au 50% du total enregistré**. Les interventions de conservation de la biodiversité et de géodiversité s'incluent à ce niveau, tout comme les plans et les programmes liés à l'aménagement et à la gestion des ressources naturelles, ainsi que les interventions pour l'amélioration du ramassage et du traitement des résidus solides urbains et de l'approvisionnement en eau, développées fondamentalement sur le territoire marocain.

Une grande partie de ce pourcentage global est apporté par les interventions développées sur le territoire Andalou, beaucoup d'entre elles incluent dans les programmes spécifiques divers qui sont menés dans

les 4 parcs naturels andalous liés à la conservation, la protection et la gestion de ses ressources naturelles. Ainsi, pendant qu'en Andalousie les interventions liées à l'amélioration des conditions environnementales supposent 56% du total enregistré, au Maroc, elles ne représentent que 26% de la RBIM marocaine.

Les interventions de l'axe d'Intégration de la population ont également eu un poids important dans le territoire, avec un 34% du total, il faut y englober toutes les initiatives relatives à la diffusion et la divulgation de la RBIM, celles orientées vers l'éducation environnementale, la participation et la formation et celles en relation avec la mise en valeur du patrimoine de la RBIM. Cet axe occupe la deuxième place en développement et a eu un poids similaire sur les deux rives.

Interventions par axes du plan d'action en Andalousie



Interventions par axes du plan d'action en Maroc



Fig 12 Pourcentage d'interventions enregistrées par axes du Plan d'Action dans le total de la RBIM

L'axe d'Encouragement du développement durable ne couvre que 11% du cadre général de la RBIM. A cet effet, plusieurs interventions ont été réalisées ayant pour objectif de stimuler et d'encourager la qualité d'initiatives d'exploitation durable des ressources naturelles dans la réserve, de faciliter la formation et l'échange d'expériences entre les petites entreprises qui mènent des activités durables, de promouvoir et de standardiser un tourisme rural de qualité, ainsi que de créer des plans et des interventions pour encourager un développement socio-économique responsable dans la RBIM.

Bien qu'à un niveau global cela n'a pas été un des axes du Plan le plus développé, au Maroc, cependant, elles ont été les interventions prépondérantes, avec 43% des réalisations sur cette rive de la RBIM. En Andalousie, cependant, elles sont minoritaires (9%) par rapport à celles exécutées au total dans la RBIM Andalousie.

Enfin, les initiatives de renforcement ont été rares, supposant 1% du total des activités enregistrées dans la RBIM, en même proportion sur les deux rives. Mais comme cela a été mentionné elles ont été d'une grande importance pour la consolidation de cette réserve transfrontalière.

Les interventions menées dans le cadre de cet axe ont pris dans quelques cas un caractère institutionnel, comme c'est le cas de deux documents indispensables pour formaliser les engagements nécessaires: la Signature pour l'appui conjoint entre le Royaume du Maroc et l'Etat Espagnol en 2007 et la Signature du Memorandum de Jugement relatif à la Coordination de la Réserve en 2011.

D'autre part, on doit remarquer l'accomplissement d'objectifs concrets comme la participation de la réserve aux sous-réseaux du Programme MaB, en particulier **l'incorporation de la RBIM au Réseaux de Réserves de**

5. Conclusions

la Biosphère de l'Atlantique Est et la Macaronésie RED-BIOS constituée en 1999.

D'autres actions de renforcement ont consisté dans l'échange d'expériences entre les agents des deux pays impliqués dans la gestion de la RBIM, comme par exemple la création du Réseau de Travail Coopératif pour le personnel technique et de gestion de la RBIM. Ou encore la célébration d'importants événements comme la Première Rencontre de Coopération Andalousie-Maroc dans la RBIM ou les Journées d'Échange d'Expériences Andalousie-Maroc, toutes deux célébrées en 2011.

Enfin, diverses actions de coordination et de suivi technique de la réserve ont été réalisées. Dans cet objectif s'est créé le **Comité Mixte Permanent pour la Coordination de la RBIM**, comptant quatre membres marocains et quatre espagnols.

Un Comité de **Coordination et de Suivi de la RBIM est également créé en Andalousie**, lequel a joué un rôle clef pour concrétiser les interventions possibilités par le développement du Plan d'Action.

Tenant compte des résultats obtenus par les distinctes aires d'organisation des activités, le niveau de développement en pourcentage des quatre axes du Plan d'Action pendant cette période a été inégal, aussi bien veillant à la pondération dérivée des priorités de cette première phase et des caractéristiques propres de chaque section, on peut dire que la première phase de la planification stratégique de la RBIM, le Plan d'Action 2006-2010, a atteint un haut niveau de développement, en plus de démontrer l'adéquation des objectifs et des contenus de ses axes centraux comme la méthodologie de travail développée.

5.3 EN RELATION AVEC LA REDÉFINITION DE SA PLANIFICATION STRATÉGIQUE DANS LA SECONDE PHASE DE SON PLAN D'ACTION (2011-2015)

Il apparaît opportun compléter et compléter cette mémoire avec le second plan d'action de la RBIM, de forme que – en plus de montrer les résultats du premier- il serve de joint signalant la continuité du processus et le caractère stratégique de sa planification.

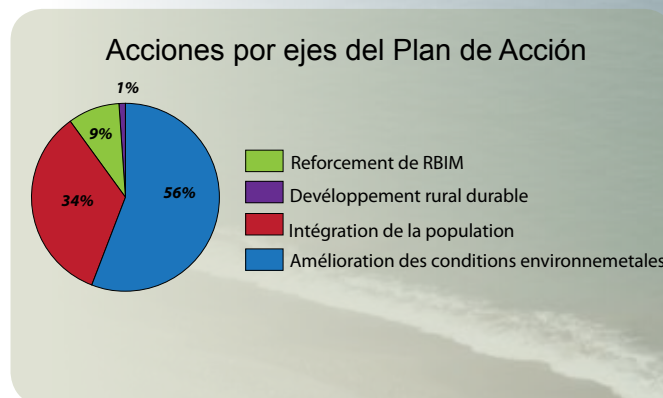


Fig. 13. Pourcentage d'interventions enregistrées par axes du plan de action dans le total la Rbim

Les résultats obtenus durant la première phase du Plan d'Action ont servi de fondement pour la redéfinition de la seconde phase, dont le squelette général s'est défini et accordé lors d'un atelier spécifique célébré à Rabat en 2010 et qui par la suite s'est vu contrasté et nuancé, résultant finalement en un **Mémoire de Jugement relatif à la Coordination de la RBIM et au suivi de l'implémentation de son Plan d'Action 2011-2015, entre la Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification du Royaume du Maroc, le Conseil de l'Environnement du Gouvernement Andalou (Junta de Andalucía) et le Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin de l'Espagne**, signé à Malaga le 5 Juillet 2011.

La structure de cette seconde phase reflète l'adéquation des objectifs et des contenus de la planification stratégique, étant donné qu'elle maintient essentiellement les mêmes axes, si bien qu'elles se sont simplifiées, en passant de quatre antérieures à trois qui reprennent les nouvelles priorités et intentions, dérivées des faiblesses observées et qui ont été mise en évidence tant dans les groupes de travail comme dans les réunions, rencontres d'échange d'expériences, journées de fermeture de projets, etc.

Lors de tous ces rendez-vous, il a été signalé comme aspects importants pour aborder ou insister dans cette phase: **améliorer la coordination à toutes les échelles et tenter d'aborder les aspects de gestion, impul-**

ser le caractère patrimonial naturel et culturel de la réserve depuis la perspective intégrée et prioriser la communication de la RBIM et sa signification à ses populations, facilitant son lien avec cette manière de faire face à son futur et une participation active en son sein.

En rassemblant tout ce qui a été dit auparavant, les trois axes stratégiques du Plan d'Action 2011-2015 sont les suivants :

L'axe de Renforcement, renommé Consolidation de la RBIM, indique l'avancement supposé par la signature du mémorandum et la formation du Comité Mixte de Coordination, centrant ses contenus sur la consoli-

PLAN D'ACTION RBIM 2011-2015	2011	2012	2013	2014	2015
I. CONSOLIDATION DE LA RBIM					
1.Consolidation des organes de coordination					
1.1 Etablissement et/ou consultation de mécanismes et organes de coordination transfrontaliers	■	■			
1.2 Etablissement et/ou consultation de mécanismes et organes de coordination à niveau national.	■				
2. Elaboration d'outils de gestion					
2.1. Elaboration du Plan Directeur de la RBIM	■	■			
2.2. Formulation du Plan de Gestion des Aires Protégées de la RBIM			■	■	
2.3. Elaboration des bases de données conjointes et des indicateurs de suivi	■	■			■
2.4. Diagnostique et mise en valeur du patrimoine culturel		■			■
2.5 Elaborer/implémenter des programmes de formation					
2.6. Evaluation quinquennale de la RBIM	■				■
II. DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL DURABLE					
1. Diagnostique des potentialités de développement territorial					
1.1. Secteurs productifs primaires	■	■			
1.2. Tourisme durable	■	■			
1.3. Transformation, promotion et commercialisation	■	■			
2. Elaboration/mise en route de programmes de développement durable					
2.1. Secteurs productifs primaires	■	■			
2.2. Tourisme durable	■	■			
2.3. Transformation, promotion et commercialisation	■	■			
3. Renforcement de la formation des agents de développement					
3.1. Secteurs productifs primaires	■	■			
3.2. Tourisme durable	■	■			
3.3. Transformation, promotion et commercialisation	■	■			
III.COMMUNICATION, SENSIBILISATION ET PARTICIPATION SOCIALE					
1. Elaboration/Implémentation du Plan de Communication					
1.1. Elaboration du Programme d'Education et de Sensibilisation	■	■			
3. Elaboration/Implémentation Plan de Participation sociale					

■ Ejecución de la acción ■ Implementación de la acción
 ■ Elaboración de diagnóstico

Tableau 15. Calendrier Plan Intervention RBIM 2011-2015

5. Conclusions

ation des instruments de coordination et avançant vers l'élaboration d'outils de gestion liés aux agents sociaux et à la population locale.

Les deux axes d'Amélioration des Conditions Environnementales et Encouragement au Développement Durable, se rejoignent en un seul d'un point de vue intégral, propre des réserves de la biosphère et dénommé Développement Territorial Durable.

L'axe d'Intégration de la population a été restructuré introduisant la participation comme Communication, Sensibilisation et Participation sociale.

5.4 EN RELATION À SON CARACTÈRE TRANSFRONTALIER ET À LA COOPÉRATION COMME UN DES OBJECTIFS FONDAMENTAUX

Comme reflété dans toute cette mémoire, la coopération et l'identité comme espace transfrontalier de la RBIM ont été renforcés ces cinq dernières années d'implémentation du Plan d'Action, si bien que ces deux aspects se retrouvent dans un nombre significatif d'interventions, dont deux projets ressortent spécialement : le Projet INTEGRARBIM et la signature du Mémorandum de Collaboration, fondamentaux tant pour accomplir les déterminations du Plan d'Action 2006-2010, que pour assurer la continuité de l'engagement envers cette réserve transfrontalière.

Dans l'ensemble les fins ultimes de la RBIM se sont renforcées, définies par ses trois fondements, que nous pouvons résumer comme: **rechercher le développement social par la conservation du patrimoine naturel, fonctionner de manière conjointe et solidaire et créer un espace pour le dialogue entre la société, la nature et la culture.**







*Réserve de la Biosphère Intercontinentale de la Méditerranée
Andalousie (Espagne) - Maroc*

